

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九龍太子道  
高尚洋樓

分層出售·即買即住  
兩房兩廳·浴室·廁所·廚房  
售價 \$120,000.-  
分期付款·月供仟餘元

全部廳房安裝齊備新傢俬、冷氣機、電視機、雪柜、煮食爐、乾衣機、廳房走廊滿鋪名貴地毯  
獨立水錶、電錶、煤氣錶。

何東有限公司代理  
九龍太子道141號新寶酒店四樓  
電話：461-0744







# 日加聯合打擊 美新經濟措施

## 加國頗感意外不願對美探報復性行動 美聲明只求自救非無意打擊任何國家

【本報多倫多訊】日本外相田中角榮，昨日在多倫多訪問期間，與加國總理特納會晤，雙方就當前國際形勢交換意見。田中氏表示，日加兩國在經濟上日益密切，對美新經濟措施，加國頗感意外，不願對美採取報復性行動。美聲明則指，其措施只為自救，並非有意打擊任何國家。

田中氏在會晤中，向特納氏轉達了日本政府的立場。他表示，日本對美新經濟措施表示理解，但認為加國在經濟上與日本有共同利益，不應採取報復性行動。特納氏對此表示理解，並表示加國將與日本密切合作，共同應對美方的挑戰。

美聲明則指，其新經濟措施是為了保護美國經濟，並非有意打擊任何國家。聲明中強調，美國將採取必要措施，以確保其經濟的穩定和發展。

# 東巴惡劣局勢 關乎整個世界

## 澳總理促巴早日恢復民主憲法

【本報倫敦十四日電】澳洲總理惠特拉姆，昨日在倫敦發表講話，對東巴（東巴拿馬）的惡劣局勢表示關注。他呼籲巴拿馬政府早日恢復民主憲法，以維護該國的穩定和發展。

惠特拉姆氏表示，東巴的局勢對整個世界都有著深遠的影響。他認為，一個穩定的東巴是維護世界和平和發展的重要保障。他呼籲巴拿馬政府採取果斷行動，恢復民主憲法，並與國際社會建立良好關係。

# 南越美軍司令承認 土氣低落情勢嚴重

【本報西貢十四日電】南越美軍司令麥克萊，昨日在記者會上承認，南越軍隊的士氣低落，情勢嚴重。他呼籲美國政府加強對南越軍隊的支持，以應對當前的挑戰。

麥克萊氏表示，南越軍隊在過去一段時間內，經歷了多次挫折，士氣受到嚴重打擊。他認為，如果美國政府不能提供足夠的支持，南越將難以維持現狀。他呼籲美國政府採取果斷行動，加強對南越軍隊的支持，以確保南越的穩定和發展。

# 星歌外海禁將 唱演泰赴聘應

【本報曼谷十四日電】泰國政府昨日宣佈，將禁止外國歌手在泰國境內演唱。此舉旨在保護泰國本土音樂產業，並防止外國歌手對泰國音樂市場造成衝擊。

泰國政府表示，外國歌手的演唱活動，對泰國本土音樂產業造成了嚴重威脅。為了保護本土音樂產業，政府決定採取此項措施。政府呼籲泰國民眾支持本土音樂產業，並抵制外國歌手的演唱活動。

# 美國訓練泰軍 在寮打游擊戰

## 與減少駐外美軍政策一致

【本報華盛頓十四日電】美國政府昨日宣佈，將訓練泰國軍隊，在寮（寮國）境內打游擊戰。此舉旨在削弱寮國共產黨的力量，並維護東南亞地區的穩定。

美國政府表示，訓練泰國軍隊打游擊戰，是美國減少駐外美軍政策的一部分。政府認為，通過訓練泰國軍隊，可以減少美國在東南亞地區的軍事負擔，並提高泰國軍隊的戰鬥力。政府呼籲泰國政府加強與美國的合作，共同維護東南亞地區的穩定和發展。

## KYUSHIN

足氣強腎 六百到壽

九首烏精

小兒萬寧藥 救心兒寶

仙蘿白 露肺療咳止

蓮牡丹 水膚皮 膏膚皮 粉膚皮

## 豪華 快樂 金門

明天五 場獻映

加入獻映

巨浪風突滑壁國品司蒙派  
片漫漫機機行司影：出公位

！口絕不笑你包尾到頭由

標準賢妻，千依百順侍候薄情郎！

一（全部七）

和路達 陶綺蓮 A New Leaf

## 華英京英

（映獻特院天今）

錯萬一限珍影番好  
過勿天映貴期點戲

！劇喜佳最唱歌色彩

歡天 喜地

林岳恬 歐柯俊 嘉陽妮 威雄珍

映獻大盛天明

演主演開：鳳凰、海潮、錦胡

巨文映彩深情你愛

## 喜地 歡天

林岳恬 歐柯俊 嘉陽妮 威雄珍

映獻大盛天明

演主演開：鳳凰、海潮、錦胡

巨文映彩深情你愛

## 天兩後最限所約片

無頭 無身 無影 無聲 無聲 無聲

小嬌娃 無意援春夢 隱形女 淘氣搗蛋

天巧特神 工奪技奇

韋安李 弘平麗

演主領

邵仁枚 辛奇

SHAWA SCOPE



# 本港新聞

## 黑龍黨勒索疑案原告供

### 兩被告親到店 手持利刃、出言恐嚇、自謂係命不值錢、五萬元對你唔算乜嘢、我們唔想攞人命……

【本報訊】兩被告親到店，手持利刃、出言恐嚇、自謂係命不值錢、五萬元對你唔算乜嘢、我們唔想攞人命……

（本報訊）兩被告親到店，手持利刃、出言恐嚇、自謂係命不值錢、五萬元對你唔算乜嘢、我們唔想攞人命……

## 警毆並索勒 款罰要並月九四子男

【本報訊】一名廿四歲男子，因不滿警方拘捕，竟毆打警員，並索勒款罰，被控以多項罪名。

## 三項爆竊罪 男子囚九月

【本報訊】一名男子因涉及三項爆竊罪，被判入獄九個月。

## 飛仔與公老板 賣工女為娼 謀串板老高公與仔飛 娼為女廠工賣 所導教入仔飛半年囚板老

【本報訊】一名男子因涉及多項罪名，被判入獄半年。

## 機場走白牌接客 男子判罰二百元

【本報訊】一名男子因在機場走白牌接客，被判罰款二百元。

### 台灣 日本 韓國 九州 星馬泰 泰星清邁 泰國星洲

七天豪華團 \$1250  
九天豪華團 \$1450  
十天豪華團 \$3,550  
十一天豪華團 \$2,950  
十一天豪華團 \$3,150  
七天豪華團 \$2,450

### 金豐大廈

地點旺道，三面單邊，外型新穎，內部寬敞，打掃完成，連上蓋，地下舖位有連，二、三樓商業樓宇，四樓以上，花上住宅。

### 信義金融有限公司

（銀會部）贈言  
精打細算 有備無患 未雨綢繆 信義第一

### 王子大廈

旺角道49-59號 洗衣街大單邊  
高級樓宇——洋樓設備，用料上乘，格局高尚——兩梯四伙，環境寧靜，三房一廳——四正光猛，間格舒適，面積530-548呎，可申請十二年分期付款。

### 感化期間又藏假槍 青年被判入獄一年

法官拒絕再送感化

### 華僑日報·況美航空公司 聯合舉辦 美國加拿大旅行團 第五團

全程廿六天由十月廿五日至十一月十九日  
美加旅行團第五團將乘 汎美747豪華客機出發，費用包括：來回機票，一流酒店食宿，各種旅遊交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加著名勝地。

**HK\$ 10,000**

### 益昌大廈

北角英皇道 建至十五樓 年底完成 僅售二萬餘 三層一廳 伙伙單邊

### 嘉安大廈

香港中環道西八十四號 嘉安大廈 四層以上 居住住宅 實用面積309至581方呎 售價由67,900元起

### 康強洋樓

新蒲崗康強街大單邊 下月落成，祇餘數伙，先到先得 注意 本月廿日起售價有調整 欲購從速 高級住宅、多面單邊、一流設備

### 華僑日報·況美航空公司 聯合舉辦 美國加拿大旅行團 第五團

報名處：華僑日報中區辦事處 專用電話：H-251974 詳章備索，歡迎垂詢

### 益昌大廈

北角英皇道 建至十五樓 年底完成 僅售二萬餘 三層一廳 伙伙單邊

### 嘉安大廈

香港中環道西八十四號 嘉安大廈 四層以上 居住住宅 實用面積309至581方呎 售價由67,900元起

### 康強洋樓

新蒲崗康強街大單邊 下月落成，祇餘數伙，先到先得 注意 本月廿日起售價有調整 欲購從速 高級住宅、多面單邊、一流設備



## 二等要改裝

（本報專訊）公司現時正在進行一項工程，改變其三等車廂的座位，以適明應每年初劃一收費的計劃。

該公司一位不願透露姓名的高級人士說，三等車廂的座位方向改變設計，大致上與現時頭等車廂無異。

當局則仍未作出決定。

他說：「仍未決定座椅品型的款式，仍未決定座椅品型的款式。」

**牌費目前仍徵收**

(本報專訊) 電價目已有十餘年未作調整，有梁、根據非正統統計，香港目前已有五十萬個家庭擁有一部或一部以上之電話機，而情勢彰彰可見。香港人一向以電氣化為榮。

港府當局為此種趨勢之形成，深感不安。因香港多泊電線，擁有電話者亦未必是有錢之家，譬如：新界鄉民有幾會受同等權限？決定由本年四月一日起，實施「港民有權牌」政策。

上港決定，原則上有三項理由：(一)國際公平競爭價值；(二)即本港現時在明年四月一日以後將與美國通商電網接連，此即為向美國開關轉帳，故取取消特權所獲之牌照數目，應有三十六元。

不過，在歷四月一日以前經購得電話者，則仍須按無費，由傳訊局，但後發給之號碼，並無折扣計算。譬如：在今年四月一日前入電網者，仍須繳付廿五元電話牌照銀三十六元。惟於本月十一日入電網者，按三月計，則只需納半半電話牌照費(即十八元)，直至明年三月止方為截止。

日前，購得電話後而不依例收執牌照者，一經發現即可被

•

澳門號浮起驗過

# 一個華僑日報讀者

樂捐五千五百元

三千五百助各安老院

[illegible]

英皇道路面崩

有一小段已作半邊遮欄

華僑日報救童助學運動

[illegible]

黃游陳馮吳 意少榮月振 玲薇潔如廷	崇耆工醫 港池港 術學大醫 院學院學	百醫電法中 宗學或律以 宗完宗宗宗	年年年年 振振振振	一千八百元 一千八百元 一千八百元 一千八百元
-------------------------	-----------------------------	-------------------------	--------------	----------------------------------

葉家榮	李洪達	鄧少連	(養生)
浸會醫學院	工務局	浸會醫學院	
物理系	工務局	史地系	
四年級	二年級	三年級	
一千五百元	一千五百元	一千五百元	

鄧永廣	嶺南大學	文科系	三年級	一千元
鄧傑材	香港大學	中文系	二年級	一千元
以上第六批及日前所發表第一至第五批之同學，請於九月十五日以後，每日上午十一時至下午二時，分至五時，攜同身份證、學生證及一寸正面半身照片乙張，親自到香港				

道  
○六至二號，華僑日報總社啟事處辦理登記手續。  
倘有獲得大專貸款學生名單多批，凡已申請之同學，請留意華僑日報及華僑晚報續發

加  
董事  
亞敬樓宇第  
教綱：部市  
敦滿：部市  
沙尖：部市  
港香：部市  
在  
隱  
驗經  
意理代總  
大藥

香港九眼  
計  
美：長事  
丑沙尖所行  
號三六五道  
號六五七道  
五里和康咀  
中道大后皇  
香港  
形  
富豐  
三沙利大  
限

公限有鏡  
**音**  
講學光國  
五里和原  
寧廣郎)發  
太郎)野  
加郎)號  
大宜萬  
創始  
**限開**  
O)勞菲  
海明

司經管  
 眼鏡  
 士拉士伯  
 驗倉  
 術技  
 SAFIL  
 電源

配鏡  
 超羣  
 眼鏡廠  
 地址：左店酒口  
 電話：一六六〇  
 專配：近視、遠視、老花、隱形眼鏡

五

[illegible]

北角繁衛英皇道近明區西側處距朋陷，及交警截車繞道。  
(本報記者攝)

**九龍眼鏡有限公司**

僑胞黎士博學光國美：長事董  
大○一六六話電座後號五里和康廣沙所行發總字標標  
（對面院醫專廣即）號三五六道教講：節市門  
而對斜署警內旺口邨子太郎）D號五六七旗教講：節市門  
（飯左店酒香蘭進拿加即）號五星和康廣沙分：節市門  
口橋近堂號八十千丁厦大宜萬中國大后是階登：節市門

配驗創始港香在

**隱形眼鏡**

羣超術技 富豐驗經

鏡矯眼（SAFILLO）勞非沙利大意理代總

新式  
太陽眼鏡  
源到價廉  
運到貨真  
順頌

**樂聲牌**

# 新產品介紹

# 小白兔 全自動

採用效果最佳的垂直盛衣槽，  
透過其他一些全自動洗衣機的  
側式盛衣鼓。

垂直式盛衣槽具有強力水流擺  
動確能確保衣物洗得更潔淨，並  
且不留棉屑污染，乾衣時又因  
為離心力原理關係，盛衣槽能  
以每分鐘高達980次的轉速將  
衣物迅速甩乾，而一般側式盛  
衣鼓則只能將衣物上下滾動，  
不能徹底產生去污作用。

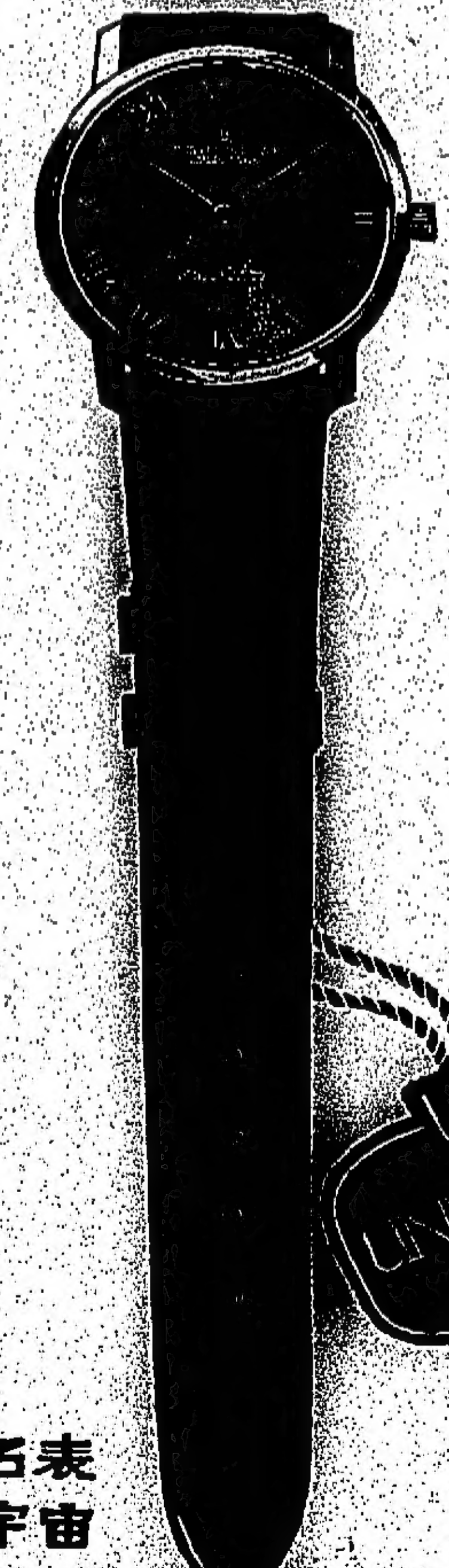
### 特點

- \* 特大十一磅洗衣 / 乾衣量。
- \* 只須一次過抽動時間掣及選擇適當水流流動速度即可自動開始洗衣及乾衣，完全無須再去理會。
- \* 無須一定安裝特別水龍頭。
- \* 自動洗衣過程中，包括自動入水三次，過水兩次，排水三次及高速甩乾兩次，確保衣物徹底洗淨。
- \* 特設水位“高”“低”調節掣，務使恆水為原則。
- \* 特設示警鈴聲，自動洗衣過程完畢時，即自動作響。

NA7510型

總代理：信興電器貿易有限公司

八千元  
以下



宇宙名表  
名聞宇宙

## 宝丰金寶型表

## 職員

各大表行均售 總代理：宇宙(遠東)有限公司 公主行419室 電話：H-242542



# 成完後年四或三院學工理 千四生招期首

## 萬二生收校夜稱港抵德怡區長校 題問師教決解去何如乃題難對面

【本報訊】香港理工學院（理學院）首屆招生，將於九月一日開始。該院將於九月一日正式開學，屆時將有約四千名學生入學。該院將於九月一日正式開學，屆時將有約四千名學生入學。該院將於九月一日正式開學，屆時將有約四千名學生入學。

# 檢討九巴服務

## 包括處理乘客之投訴及建議

【本報訊】九巴公司將於九月一日開始，對其服務進行全面檢討。檢討內容包括處理乘客之投訴及建議，以及改善車內設施等。九巴公司表示，將根據檢討結果，對其服務進行相應調整，以提供更優質的服務。

# 一幅可供建酒店用 底價一千五百萬元

【本報訊】一幅位於九龍半島的工業用地，現正公開招標。該幅土地面積約為一萬平方呎，適合興建酒店或商業大廈。有意投標者可向地產代理商查詢。該幅土地的底價為一千五百萬元。

# 啓德機場裝電子儀器 測量跑道視程

## 將可大大減少可能發生之錯誤

【本報訊】香港啓德機場將於近期內安裝一套電子儀器，用於測量跑道視程。該套儀器將能更準確地測量跑道視程，從而減少飛行安全方面的錯誤。機場管理局表示，該套儀器的安裝將大大提升機場的安全水平。

# 組士護會員華府政 報公議會次首表發

【本報訊】美國華府政府護士協會將於近日內發表一份報告。該報告將對護士的職業狀況進行全面分析，並提出改善建議。護士協會表示，該份報告將為政府制定護士政策提供參考。

# 旅遊協會發言人透露 本港酒店供求

## 今年漸趨正常

【本報訊】旅遊協會發言人表示，本港酒店業的供求情況已趨向正常。隨著旅遊業的復甦，酒店業的業務量也有所增加。發言人指出，目前酒店業的供求情況已接近往年水平，預計未來將進一步改善。

# 兩公園游泳池 明日暫停開放

【本報訊】由於天氣原因，位於九龍半島的兩座公園游泳池將於明日暫停開放。有關當局表示，將視天氣情況而定，若天氣轉晴，游泳池將恢復開放。

# 拍賣什貨車輛充公貨車 輛及無人認領之貨物

【本報訊】政府將於近日內拍賣一批充公貨車及無人認領之貨物。有意購買者可向政府拍賣處查詢。拍賣所得款項將撥充政府財政。

# 方便延長機場跑道工程 觀塘道暫時封閉

【本報訊】為配合機場跑道延長工程，觀塘道將於近日內暫時封閉。有關當局表示，封閉期間將對交通造成一定影響，請司機及行人留意。

# 申請入英籍啟事

【本報訊】本人現正申請入籍英國，特此啟事。如有任何人士對本人之申請有異議，請於規定期限內提出。本人之申請號碼為：XXXXXX。

# 九龍汽車（一九三三）有限公司通告

【本報訊】九龍汽車（一九三三）有限公司將於近日內舉行股東大會。會議將討論公司之業務發展及財務狀況。股東務請屆時出席。

# 先慈劉母容氏太夫人之喪已於昨（十四）日 在九龍殯儀館出殯

【本報訊】先慈劉母容氏太夫人之喪事已於昨日圓滿結束。出殯儀式在九龍殯儀館舉行，多位親友出席。喪事已畢，特此鳴謝。

# 謝

先慈劉母容氏太夫人之喪事，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

# 謝

先慈劉母容氏太夫人之喪事，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

# 謝

先慈劉母容氏太夫人之喪事，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

先慈劉母容氏太夫人之喪事，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，高誼隆情，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

# 香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈了最新的交通規則。根據新規則，司機在行駛時必須遵守相關規定，以確保道路安全。政府表示，將加強執法，嚴懲違規司機。

# 香港屋宇建設委員會公告

【本報訊】香港屋宇建設委員會公佈了最新的房屋政策。根據新政策，政府將加強對房屋市場的監管，以保障市民的房屋權益。委員會表示，將繼續關注房屋市場的動向。

# 退股聲明

【本報訊】本人因故退出某公司之股權，特此聲明。自即日起，本人不再參與該公司之任何事務。聲明人：XXX。

【本報訊】本人因故退出某公司之股權，特此聲明。自即日起，本人不再參與該公司之任何事務。聲明人：XXX。

# 香港九龍地方法院小錢債案

【本報訊】香港九龍地方法院將於近日內審理一起小錢債案。該案涉及金額不大，但對當事人影響較大。法院表示，將秉公審理，確保司法公正。

# 又一村建設有限公司股東年會通告

【本報訊】又一村建設有限公司將於近日內舉行股東年會。會議將討論公司之業務發展及財務狀況。股東務請屆時出席。

# 更換姓名啟事

【本報訊】本人因故更換姓名，特此啟事。自即日起，本人之新姓名為：XXX。原姓名：XXX。

【本報訊】本人因故更換姓名，特此啟事。自即日起，本人之新姓名為：XXX。原姓名：XXX。

# 拍賣富士牌汽車廣告

【本報訊】政府將於近日內拍賣一批富士牌汽車。有意購買者可向政府拍賣處查詢。拍賣所得款項將撥充政府財政。

# 承領主命貴重物業出投

【本報訊】政府將於近日內承領一批貴重物業，並進行公開出投。有意投標者可向政府拍賣處查詢。拍賣所得款項將撥充政府財政。

【本報訊】政府將於近日內承領一批貴重物業，並進行公開出投。有意投標者可向政府拍賣處查詢。拍賣所得款項將撥充政府財政。



本港新聞

### 維園示威案昨續審

#### 辯方大律師將照片呈堂

#### 質問警方如此是否虐待

【本報訊】維園示威案昨（十四）日繼續審理，辯方大律師將示威者被拘時的照片呈堂，質問警方在拘捕過程中是否虐待示威者。辯方大律師表示，這些照片顯示示威者在被拘捕時受到不當對待，並要求警方對此作出解釋。法官在審理後表示，將根據證據作出裁決。

### 手表珠寶店東被控

#### K金表帶成色不足

#### 獲利無罪當庭省釋

【本報訊】一名手表珠寶店東因被控K金表帶成色不足，獲利無罪，當庭省釋。該店東被控在銷售K金表帶時，其成色不足，涉嫌欺騙消費者。法官在審理後認為，店東在銷售時並未隱瞞事實，且獲利微薄，因此裁定其無罪。

### 少女由澳屈蛇來港

#### 被人迫害公寓接客

#### 兩男子判囚兩月罰千元

【本報訊】一名少女由澳門被誘來港，在公寓內接客，被兩名男子迫害。兩名男子被判入獄兩月，並罰款一千元。法官在審理後表示，兩名男子的行為嚴重侵犯了少女的權利，必須予以嚴懲。

### 疑患神經病男子

#### 曾非禮八名女童

#### 被控還押兩週後宣判

【本報訊】一名疑患神經病的男子，曾非禮八名女童，被控還押兩週後宣判。該男子被控在公共場所對女童進行不當行為，嚴重影響社會風氣。法官在審理後將根據其精神狀況作出裁決。

### 警方發言人表示

#### 喝令如不停步

#### 警察有權放槍

【本報訊】警方發言人表示，在處理示威活動時，警方有權在必要時放槍。發言人強調，警方將盡力保持和平，但如果示威者不聽從命令，警方將採取果斷行動。

### 八月刑案略增

#### 共計九八宗有十三宗謀殺案

【本報訊】據警方統計，八月份刑案略增，共計九十八宗，其中有十三宗謀殺案。警方表示，八月份的刑案數量與去年同期相比略有增加，但整體趨勢保持穩定。

### 中區青年暑期康樂聯會

#### 閉幕禮頒獎有功

#### 馮秉芬爵士讚揚各社團合作

【本報訊】中區青年暑期康樂聯會閉幕禮頒獎，馮秉芬爵士讚揚各社團合作有功。聯會主席在致辭時表示，感謝各社團在過去一個月中對聯會工作的支持與配合。

### 石利洋行舉行招待會

#### 介紹日本光學新產品

【本報訊】石利洋行舉行招待會，介紹日本光學新產品。招待會吸引了眾多光學愛好者參加，現場展示了多款最新型號的眼鏡和光學儀器。

### 鏡眼昌茂戴

### 三醒又水威

昌茂眼鏡 護目怡神

昌茂眼鏡 儀表出眾

昌茂眼鏡 優點不 同凡响

昌茂眼鏡 地址：九龍彌敦道九號、九龍彌敦道九號、九龍彌敦道九號

### 潮州菜

正宗潮州菜 名流商賈 環境幽雅

潮州菜 地址：九龍彌敦道九號

### 中華電力有限公司

聘請車輛修理員、通訊編號(T.V.-M/M)

中華電力有限公司 地址：九龍彌敦道九號

### 聘請圖員

香港火油公司誠聘繪圖員一位

聘請圖員 地址：九龍彌敦道九號

### 飛騰1116型電子計算機

飛騰1116型電子計算機 能替您解決一切數字上的煩惱

飛騰1116型電子計算機 地址：九龍彌敦道九號

### 加價！加租！

相信閣下現已獲悉所租用之影印機將自1971年10月1日起加價。在簽署新契約之前請給太平洋行商業機器部搖個電話，我們不特沒有加價還可以替貴號節省影印所需之費用少於目前一半有餘。電話H-245151

艾理斯 BRIAN ELLIS RICOH 麗確影印機

### 香港黃埔船塢有限公司

招聘下列行業日班及夜班員工：

香港黃埔船塢有限公司 地址：九龍彌敦道九號

### 首飾機

首飾機 地址：九龍彌敦道九號

### Style and Quality Underwear

Style and Quality Underwear 地址：九龍彌敦道九號

### 加價！加租！

相信閣下現已獲悉所租用之影印機將自1971年10月1日起加價。在簽署新契約之前請給太平洋行商業機器部搖個電話，我們不特沒有加價還可以替貴號節省影印所需之費用少於目前一半有餘。電話H-245151

艾理斯 BRIAN ELLIS RICOH 麗確影印機

### 委復劉、鑫培趙

委復劉、鑫培趙 地址：九龍彌敦道九號

### 聘請圖員

聘請圖員 地址：九龍彌敦道九號







建費五十萬元一應設備齊全

北角殯館  
月貼萬元

[illegible]

防局，迅速趕往核准碼頭，使本港能在最短時間內，在九龍區提供此項服務。據悉系統後面的油蔴地填土區，全部由氣管輸，並有電纜把運輸船上的廢物，包括有廢紙、紙屑、泥、木、玻璃等，裝上船運過至十萬噸，仍以此卡車到信孚行，分售，四百元，六百元，八百元三種其外，並有船隻，服務，收費每一千二百元。至於廢紙、玻璃、廢車、廢機器等，均發賣給土，此外還有石礦、人土的不同需求，其售價無幾，以備各界人士自由選擇購用。

現在，東莞三號油蔴地填土，定明十月六日上午十時，恭請南政事務署長鄧力山先生主持開基典禮，並派可在十月份內正式啟用。至於自備填土及一切搬運用品者，亦可租用該填土，價錢及一切搬運費用，租用法在商訂中，屆時將另行公佈。

**推行火葬** 同時，我們正在將牛池灣地段撥給三院，並在香海區撥用公地，以便在香海及九龍兩地，各興建一間永久性的不葬殯殮儀

潘光洵在獅子會講  
香港眼庫亟待發展  
鼓勵死後贈眼角膜

于會。(昨報)非九開辦  
三區執行處，歡迎三日  
店畢後，即於明晚開  
會。會長陳永康報告會  
務後，由沈紹周代表社會  
團、關連團體服務社之  
之義族，並各青年年度  
工作之目的、勉勵各本  
黨策實力，特舉余金發  
劉雲標為工作。

繼由謝世光報告完  
出。其目的在於供給貧病  
眼科醫生治病及將醫藥  
手術時，所需用之角膜。  
人從法羅視察本人身  
目。依法施手術者本人身  
體健全供醫藥作治療。  
病研究之方，先應國

法。有香港方面醫藥精  
善適用之法，定希望深  
商並各地本黨之在港  
上承認各民族之各派  
手續為合法。香港眼醫  
將有助於及或開眼障  
研究工作之計劃。因為  
該理由由香港眼科會及  
香港眼科醫學會協助設  
成。其目的在於使廣大  
胸大衆對於醫藥有所  
認識，同時，使大衆明  
瞭眼障除手術對其眼疾  
目之人後將已小。更簡  
便。故將指他一小部份  
大和組織之，值得提倡  
。依例與水陸軍、海軍聚  
代辦理行署有關財政。

初議：一、由王連生、  
陸榮廷、黃炎培、張來  
、何樂如、黎振羽、  
陳炯明等出席。王連生  
、陳炯明、關大成、王瑞  
遇元、黃家齊、林增和、  
王興昌、馬福麟、王漢源  
警界雜誌

季刊出版

(附錄)季刊由警  
署籌備處(季刊)由警  
司委任編輯，編輯  
委員有朱廣權、李  
經綏長、林德堂、黃  
錫賢等。此項委員會  
辦理行署有關財政。

三三三

**訪問中區街坊會**

(國際社)中區街坊福利會，昨(十四)日下午二時，歡迎訪問。該會會長、現任政務司官長、現有議員、湯學賢、劉有璋、陳永祥、王瑞、吳英

**加強防家團利組織軍旅**

連會於二十四時歡迎。擴大服務。該會加強防家團利組織軍旅。

[illegible]

共同是前境見。理由  
陸會會長陸國、參議院  
慶賀所、創製、  
及諸親近上律術形、歡  
潘光迥演講、亦爲長

# 閣下有

李兆栢  
香港仔船街

蘇富  
香港仔石排灣

黃叙賢  
九龍旺角

千

**上列為八月份之三位中獎者你都可獲此中獎機會！**

**請趕快參加**

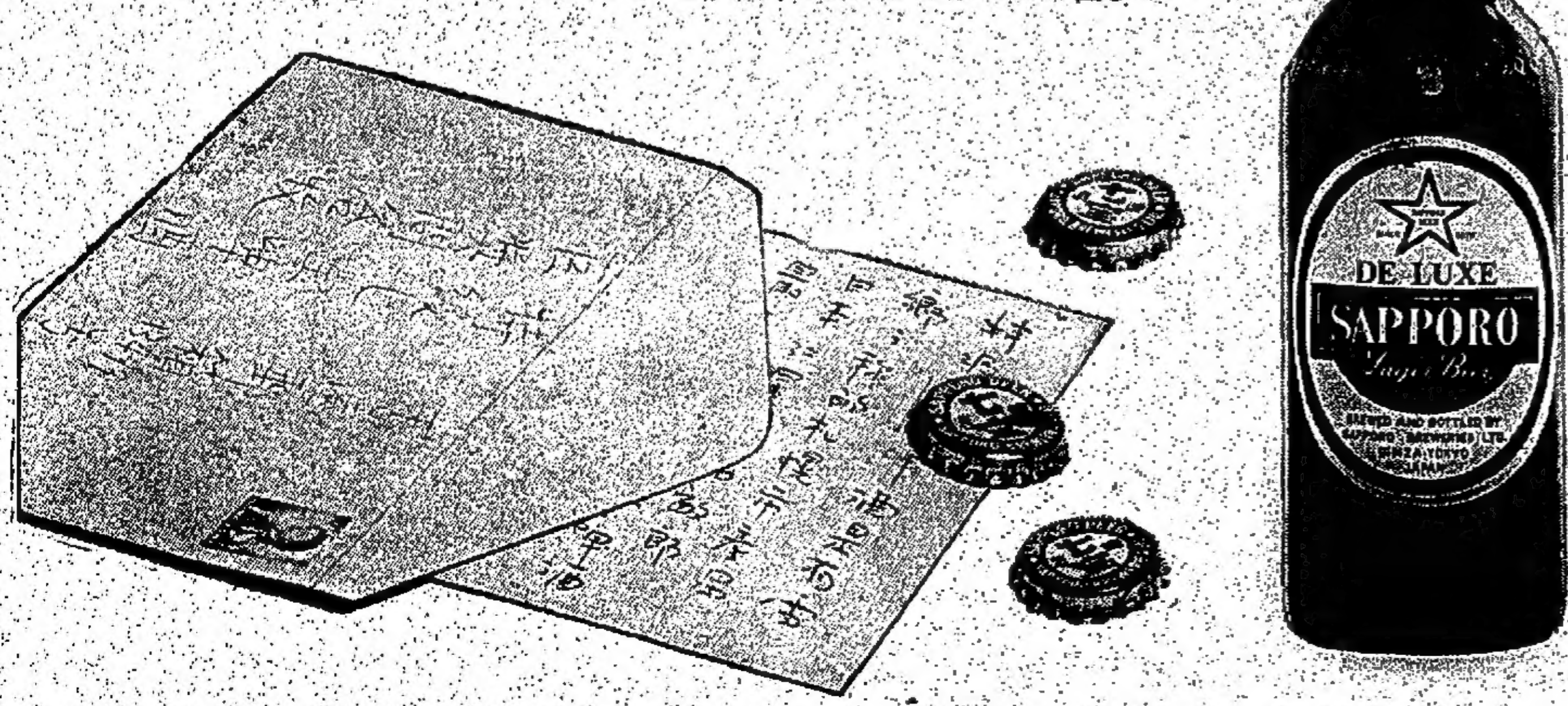
最後抽獎日期：一九七一年十月四日


**免費電影招待:**每次最先收到之五百位參加者將會被邀請往大會堂電影院欣賞三船敏郎主演之名片及抽獎儀式。

**獎品：**每月抽出三位，共十五位中獎者，將會被免費邀請往日本北海道參觀七二年之札幌冬季世運會。

## 參加辦法 又容易！又簡單！

祇需填上下列句子空位：—  
特級——宝啤酒是有雪鄉之稱的札幌市產品  
日本國際紅星——船敵郎最愛飲特級七宝啤酒  
與及參加者姓名地址身份証號碼寫在白紙上，  
連同三個紅色大特級七宝啤酒樽蓋或六個藍色細  
特級七宝啤酒樽蓋（請攤平以便郵寄）寄往：—  
七宝啤酒巨獎問答遊戲收 香港郵箱13499



 所有五天內來回航程將乘搭日本航空公司豪華客機。一九七二年冬季奧林匹克運動會專用客機。

**七宝啤酒有限公司**  
九龍官塘鴻圖道一號 電話: K-891246

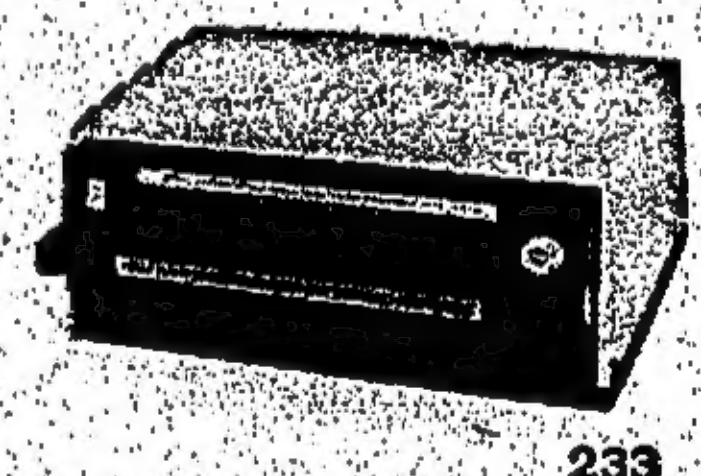
吳石俊

限深外醫  
日感涕經  
全悲先歷  
生醫生  
優待學不  
工友家心  
要除病  
費相用  
賡收介  
照招  
外留前  
緝念在  
詳外吳  
述石  
述地  
述多  
述年  
述中  
述醫  
述生  
述

# 辦公室的寵兒

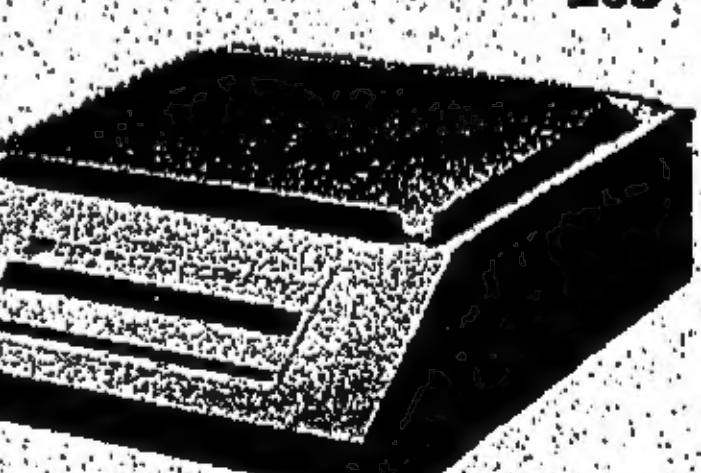

### 迷你型

- 3M 迷你 233 複印機為各類型中最精緻及價格最廉宜者。
- 祇須將迷你型放在枱上，將原稿放入，稍一按掣，一張精美副本，立即迅速印出。
- 迷你型乃復印秘密文件之理想複印機。若要印成成本低廉之複印機，3M 迷你乃閣下之首選。



### 中版型

- 3M中版157型是最完善之座枱式複印機，適合大小商業機構之需求。
- 中版型有求必應，全部自動乾印，不需任何墨水，化學物料及粉末，而能複印精美之副本。
- 中版型又能製造放大透明膠片及名片。
- 中版型是最完善之中型半自動膠印機。



**多寶型**

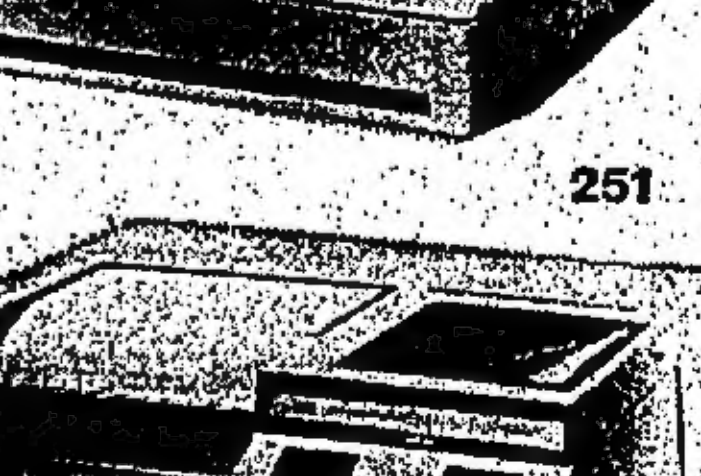
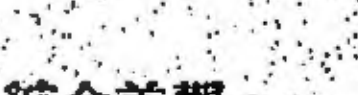
- 3M多寶251型複印機是最大型之半自動複印機。
- 多寶型複印機快捷精美之副本。
- 多寶型乃秘書們的夢寐以求之惡物。
- 多寶型放置辦公室內，實用美觀方便，為最理想之複印器材。



### 萬能型

● 3M萬能209型全自動複印機綜合美觀、方便快捷之各項優點，印出高度效果之副本。

● 萬能型是最新式而又能美化辦公室之理想複印機。



香港聖佐治行十七樓 電話：H-223051



本港新聞

吳氏會籌備祝賀  
早上升旗晚間宴賀

【本報訊】吳氏會籌備祝賀，定於九月十六日（星期日）上午九時，在九龍灣康翠苑舉行升旗典禮，並邀請各界人士參加。典禮後，將在該處舉行晚間宴賀，屆時將有精彩的文藝表演。吳氏會主席吳國光表示，此次升旗典禮，旨在慶祝本會成立十週年，並藉此機會，向各界人士致意。晚間宴賀，則將邀請各界人士，共襄盛舉。吳氏會籌備委員會主席吳國光表示，此次升旗典禮，旨在慶祝本會成立十週年，並藉此機會，向各界人士致意。晚間宴賀，則將邀請各界人士，共襄盛舉。

街坊研究會建議港府  
懲教青年罪犯方法  
感化院改為苦工監

【本報訊】街坊研究會建議港府，將感化院改為苦工監，以加強對青年罪犯的感化。該會表示，感化院目前對青年罪犯的感化效果不佳，建議改為苦工監，讓青年罪犯在勞動中學習，並加強對他們的監管。該會主席表示，苦工監將比感化院更具成效，並能更好地幫助青年罪犯改過自新。

增加生產以減少納稅人負擔

【本報訊】街坊研究會建議港府，增加生產以減少納稅人負擔。該會表示，增加生產可以創造就業機會，從而增加稅收，減輕納稅人的負擔。該會主席表示，政府應採取措施，鼓勵企業增加生產，以促進經濟發展。

富裕貿易有限公司  
本月十六酒會開幕

【本報訊】富裕貿易有限公司，定於本月十六日（星期日）下午二時，在該公司酒樓舉行開幕酒會。該公司表示，此次酒會旨在慶祝公司成立，並邀請各界人士參加。酒會將有精彩的文藝表演，並設有抽獎活動。

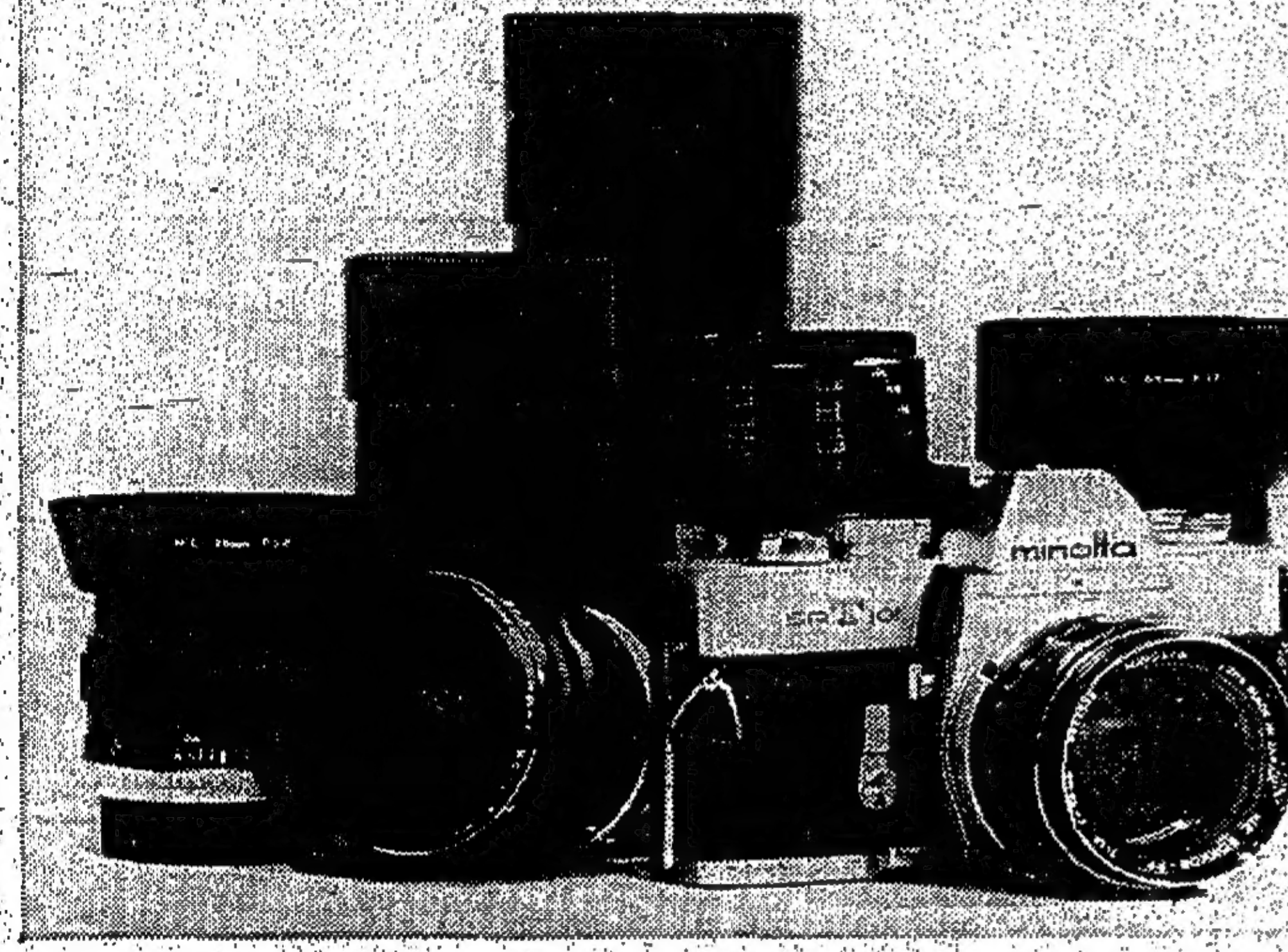
十名華籍青年參加  
英軍學徒訓練計劃

【本報訊】十名華籍青年，已參加英軍學徒訓練計劃。該計劃旨在為華籍青年提供軍事訓練，並培養他們的領導才能。參加計劃的青年表示，他們對此次訓練充滿信心，並希望通過訓練，提高自己的軍事素養。



萬能達 SR-T101  
相機中之萬能泰斗

這具最傑出的卅五米風單鏡反光相機，特備世界著名的Rokkor鏡頭及附件，多達一百二十餘款，可以交替使用，分別適應在攝影上各式各樣的需求，無所不能。此萬能達SR-T101攝影系統，將令你的攝影創作，錦上添花。



萬能達 Minolta  
化攝影困難為樂趣  
總代理  
佐德有限公司 德基大廈·電話：H-231588

華僑日報·新西蘭航空公司聯合舉辦  
澳洲紐西蘭  
旅行團 第二團

行程二十二天  
由1971年11月3日至24日  
港幣\$7,550  
包括全來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運，導遊，小帳等費用。為華僑日報讀者提供廉價、妥善、週到的旅遊服務。遍遊澳洲與新西蘭之名城名勝。名城：布里斯班、雪梨、坎培拉、墨爾本、聖雲鎮市、皇后鎮市、威靈頓、奧克蘭、谷山、維拉奇、威多利亞等。名勝：羅賓遜山脈、黃金海岸、格林達保堡、珍諾蘭巖洞、阿爾卑斯山雪景、文那露大平原、思麥山旅遊區、維加迪爾湖、海拔12,349呎谷山、螢火洞、滾熱泥池等。

華僑日報  
AIR NEW ZEALAND

大生銀行觀塘分行  
定本月十六日開幕

九月十五日 星期三

時間	地點	內容
上午九時至下午四時	觀塘分行	開幕典禮
下午四時至七時	觀塘分行	文藝表演
下午七時至九時	觀塘分行	抽獎活動

新時代的工廠  
自動運輸機械  
可提高效率  
且成本極低

適合：工廠、倉庫、碼頭、機場、醫院、學校、商店、住宅等。

芝電牌  
無線內線電視傳真機  
錄影教育電視系統，適合學校各種課程，高度靈敏電子顯微鏡，專為教授自然科學而設，又可用作工廠管理，銀行貨倉及珠寶業防盜之用。

陸豐同鄉會聯歡  
三屆理監就職禮

陸豐同鄉會定於九月十五日（星期三）下午二時，在該會酒樓舉行三屆理監就職典禮。屆時將有精彩的文藝表演，並設有抽獎活動。陸豐同鄉會主席表示，此次就職典禮，旨在慶祝本會成立，並邀請各界人士參加。

萬紫千紅  
單槍彩色電視機  
SONY 新力牌

畫面玲瓏：因採用獨家專利之單槍彩色系統，能使螢幕點點清楚玲瓏。  
顏色清晰：在強烈燈光下，仍彩色分明，鮮艷奪目。  
接收靈敏：一般地區使用室內天線足以應付有餘。  
顯影迅速：一經按鈕，發出畫面，無需等候。

色彩最靚 價錢最平

總代理：福康電業有限公司  
總經銷：中原電器行

三角碼頭潮僑  
啓建孟蘭法會  
籌款捐建潮州醫院

金銀幣定本週日  
遊牛池湖西流江  
海浴古澳登鴨洲遊覽

冬季氣候風雨  
天氣晝熱夜涼



# 新界版

## 議建項五提署政民向局議鄉 潔清界新

辦學年每區各，物廢遺客遊禁例立張主  
圾垃用場農與桶圾設遍村鄉，週傳宣生衛

【本報訊】新界鄉議局向民政署提出五項建議，以改善新界之衛生環境。此五項建議包括：(一)設立衛生宣傳週，向鄉民宣傳衛生常識；(二)在各鄉村設立垃圾收集站，以便鄉民將垃圾運往該站；(三)在各鄉村設立農用垃圾收集站，以便鄉民將農用垃圾運往該站；(四)在各鄉村設立客用垃圾收集站，以便遊客將垃圾運往該站；(五)在各鄉村設立物廢收集站，以便鄉民將物廢運往該站。

## 新界鄉區建廉租屋問題 民政署正進行 搜集有關資料

【本報訊】民政署正積極搜集有關新界鄉區建廉租屋之資料，以作研究之用。民政署表示，目前正與有關方面商討，以確定在新界鄉區興建廉租屋之可行性。民政署又表示，目前正與有關方面商討，以確定在新界鄉區興建廉租屋之可行性。

## 沙田中學 興建 動工

【本報訊】沙田中學之興建工程，已於昨日動工。該校之興建工程，由沙田區議會負責興建，預計可容納一千二百名學生。沙田中學之興建工程，已於昨日動工。該校之興建工程，由沙田區議會負責興建，預計可容納一千二百名學生。

## 元朗農作互助會 慶祝十週年舉行聯歡

【本報訊】元朗農作互助會，為慶祝該會成立十週年，特於昨日舉行聯歡會。該會表示，聯歡會吸引了眾多會員參加，場面熱鬧。元朗農作互助會，為慶祝該會成立十週年，特於昨日舉行聯歡會。該會表示，聯歡會吸引了眾多會員參加，場面熱鬧。

## 樓租貴建屋難 住新界亦不易

【本報訊】由於新界樓租高昂，加上建屋困難，使得住新界亦不易。據悉，新界之樓租，近年來不斷上升，使得不少新界居民，難以負擔。此外，由於新界之土地資源有限，使得建屋困難，進一步加劇了樓租高昂之問題。

## 工商處長姬達昨訪港 參觀假髮針織兩廠

【本報訊】香港工商處處長姬達，於昨日訪問香港，參觀假髮及針織兩廠。姬達處長在參觀過程中，對兩廠之生產情況，表示滿意。姬達處長又表示，目前正與有關方面商討，以確定在新界鄉區興建廉租屋之可行性。

## 沙田區議會 演劇籌款

【本報訊】沙田區議會，為籌款興建沙田中學，特於昨日舉行演劇籌款活動。該會表示，演劇籌款活動，吸引了眾多觀眾參加，場面熱鬧。沙田區議會又表示，目前正與有關方面商討，以確定在新界鄉區興建廉租屋之可行性。



（上）工商處長姬達訪問新界鄉議局，與鄉民代表會面。（下）工商處長姬達參觀沙田中學興建工程。

## 新界火界車 燈無竟廂車 事怪車火界新 燈無竟廂車 事怪車火界新

【本報訊】新界火界車，因燈無竟廂車，發生怪事。據悉，該車在行駛過程中，因燈無竟廂車，導致發生意外。新界火界車，因燈無竟廂車，發生怪事。據悉，該車在行駛過程中，因燈無竟廂車，導致發生意外。

## 粉嶺社區坊眾 籌備雙十國慶 籌備雙十國慶

【本報訊】粉嶺社區坊眾，為籌備雙十國慶，特於昨日舉行籌備會議。該會表示，籌備會議吸引了眾多社區人士參加，場面熱鬧。粉嶺社區坊眾，為籌備雙十國慶，特於昨日舉行籌備會議。該會表示，籌備會議吸引了眾多社區人士參加，場面熱鬧。

## 藥房東主被禁藥 認罪罰款二千元

【本報訊】一名藥房東主，因被禁藥，認罪罰款二千元。據悉，該藥房東主，因被禁藥，認罪罰款二千元。該藥房東主，因被禁藥，認罪罰款二千元。該藥房東主，因被禁藥，認罪罰款二千元。

## 美國三M最新產品 大會堂展出獲好評

【本報訊】美國三M公司之最新產品，於昨日在本地大會堂展出，獲得好評。該公司表示，最新產品，具有多種優點，深受各界人士之歡迎。美國三M公司之最新產品，於昨日在本地大會堂展出，獲得好評。該公司表示，最新產品，具有多種優點，深受各界人士之歡迎。

## 在妙慧苑講心經 增老和尙定週日

【本報訊】在妙慧苑講心經，增老和尙定週日。據悉，增老和尙將於週日，在妙慧苑講心經。增老和尙定週日，在妙慧苑講心經。增老和尙定週日，在妙慧苑講心經。

## 劉母容太夫人 昨日舉殯哀榮

【本報訊】劉母容太夫人，於昨日舉行舉殯儀式，哀榮。據悉，劉母容太夫人，於昨日舉行舉殯儀式，哀榮。劉母容太夫人，於昨日舉行舉殯儀式，哀榮。劉母容太夫人，於昨日舉行舉殯儀式，哀榮。

## 班馬牌鏡大會聯歡 班馬牌鏡大會聯歡

【本報訊】班馬牌鏡大會，於昨日舉行聯歡會。該會表示，聯歡會吸引了眾多會員參加，場面熱鬧。班馬牌鏡大會，於昨日舉行聯歡會。該會表示，聯歡會吸引了眾多會員參加，場面熱鬧。

本港新聞

華僑日報讀者助學金

最後批名單

共二百廿三名獲頒給學費支票

（特刊）一九七二年第四 屆華僑日報讀者助學金，頒發給表 第次亦即本年度最後一批助學金 獲得者共一百二十三名姓名如下 由本報至現時一批助學金發 得人，將由該項日期由本月十 按月發下，下學年交與，因有須時， 故須稍候交與，始能發給，計所有 獲得助學金之同學名單列在左欄內 日，說說該項之消息。	陳永發 黃國強 黃
---	--



# 轟天大盜氣緊湊 描寫搶劫有新手法

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「轟天大盜」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 王羽主演黑白道將映 傳張片酬定導演非真

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「王羽主演黑白道」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 馮海軍細知多少 坐冷板凳歷七年

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「馮海軍細知多少」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 女才子綺蓮媚 編導演稱三絕

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「女才子綺蓮媚」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 邵氏中秋推出拳擊 嘉禾一夫當關縮沙

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「邵氏中秋推出拳擊」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 粵劇晚會今明兩晚 香港電台明轉播

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「粵劇晚會今明兩晚」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 鬼俠尊加高 西片片新英雄

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「鬼俠尊加高」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 小小銀球震寰宇 灌溉出友誼之花

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「小小銀球震寰宇」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 黑白傘 連環故事

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「黑白傘」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 淘氣姑娘 連環故事

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「淘氣姑娘」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 千方百計殺嬌妻 連環故事

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「千方百計殺嬌妻」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 台灣唯一女導演 陳小玲初挑大樑

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「台灣唯一女導演」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 却羅素有志竟成 得兩屆金像獎

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「却羅素有志竟成」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 選十大歌星辦法 選十大歌星辦法

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「選十大歌星辦法」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 有獎歌星競猜遊戲 有獎歌星競猜遊戲

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「有獎歌星競猜遊戲」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

# 投票請注意 投票請注意

【本報訊】最近大銀幕上，有一部極具吸引力的新片，那就是「投票請注意」，描寫搶劫有新手法，這是一部極具吸引力的新片，描寫搶劫有新手法...

## 1971 香港十大歌星選舉

報晚僑華 廠漆民國 辦學合聯

選十大歌星辦法

有獎歌星競猜遊戲

投票請注意

## 1971 香港十大歌星選舉

報晚僑華 廠漆民國 辦學合聯

選十大歌星辦法

有獎歌星競猜遊戲

投票請注意



# 華僑文化

## 小童羣益會灣仔區會主辦「露天小畫廊」

### 兒童繪畫比賽成績

本月廿一晚在該總會禮堂頒獎

小童羣益會灣仔區會主辦之「露天小畫廊」兒童繪畫比賽，自上月十五日起，在該會禮堂舉行，至本月廿一晚止，共展出了三百多幅兒童繪畫作品。該會主席陳君在頒獎禮上表示，此次比賽旨在鼓勵兒童發揮創意，提高繪畫興趣。獲獎作品將於本月廿一晚在該會禮堂舉行頒獎典禮，並由陳主席親自頒發獎狀及獎品。獲獎作品將於本月廿一晚在該會禮堂舉行頒獎典禮，並由陳主席親自頒發獎狀及獎品。

## 港中國美術會會員作品年展明揭幕

青年朋友歡迎的觀塘區暑期活動

「山寺鐘聲」黃錫傑作

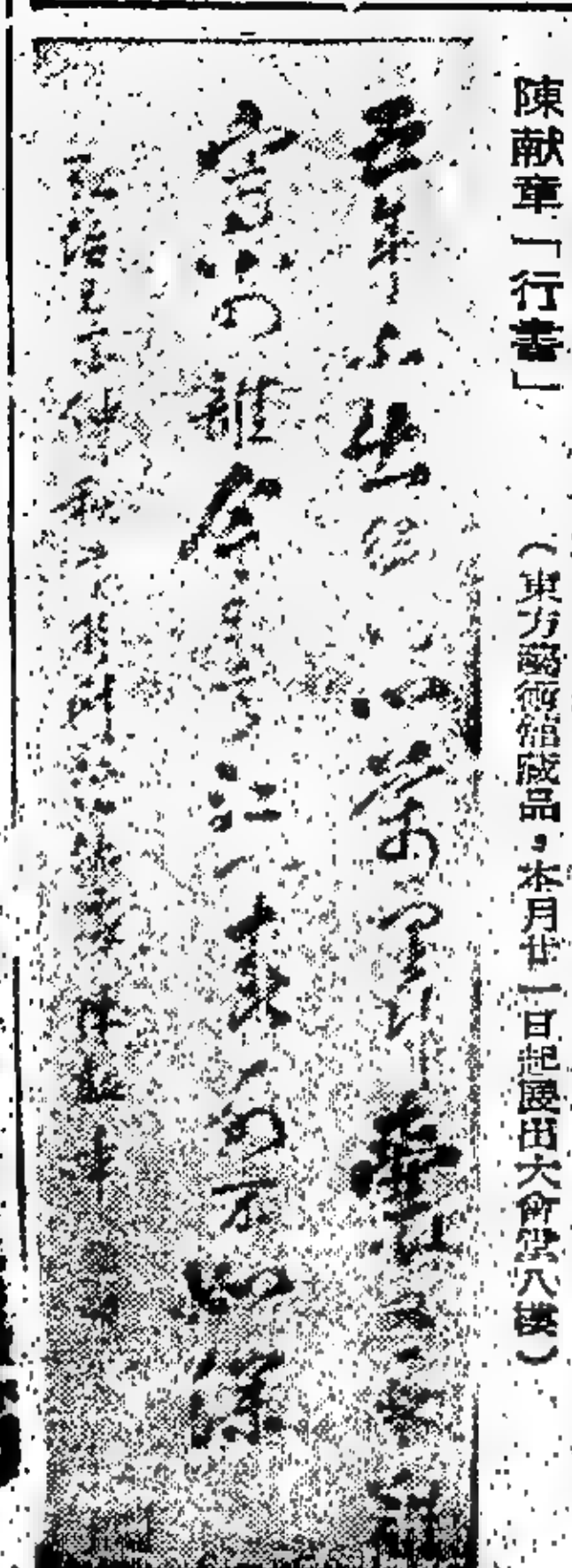
中國美術會會員作品年展，定於本月十六日（星期日）下午二時，在觀塘區市政大廈展覽廳揭幕。此次展覽由該會主辦，旨在展示會員在過去一年中的藝術創作成果。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物、靜物等多種題材的繪畫作品。展覽期間，該會還將舉辦一系列暑期活動，如繪畫班、書法班等，歡迎青年朋友踴躍參加。



## 書法家吳伯英明起展出作品

參加中國美術會年展

著名書法家吳伯英先生，將於本月十六日（星期日）下午二時，在觀塘區市政大廈展覽廳展出其書法作品。吳先生此次參展作品包括多幅楷書、行書及草書，展現了其深厚的書法功底。展覽期間，吳先生還將現場揮毫，為觀眾展示書法藝術的魅力。



### 升階有級 觀海得深

入室知門

之王不本不 之王不本不

### 之王不本不

之王不本不

### 之王不本不

之王不本不

### 虛雲紀念堂明起 建法會拜地藏懺

虛雲紀念堂定於本月十六日（星期日）下午二時，在該堂舉行建法會，並舉行拜地藏懺活動。此次活動旨在弘揚佛法，普渡眾生。歡迎各界人士踴躍參加。

### 孔教團體籌備祝聖 推出主席團暨職員

孔教團體籌備祝聖主席團暨職員名單如下：

主席：張瑞貴

副主席：李國章、陳國治

秘書長：黃錫傑

財政：陳國治

文書：黃錫傑

查帳：陳國治

幹事：黃錫傑、陳國治、李國章、張瑞貴

# 黑與白

張國榮 潘迎紫 雷鳴 陳鴻烈 洪金寶 鄭少秋 苗可秀 劉永 鄭少秋 苗可秀 劉永

獻優半點七晚今 映先半點九

加下寶金入加天明都皇

萬韓魏曹蔣味新教新段新孔新 出暗：半半：熱奇：變招：功玄：相兩：變風：擇一 擊器：搖漫：食招：招中：力天：撲拿：色雲：開傘

主聯小 合實 陸蘇 健超 虎暴 演導

BLACK AND WHITE UMBRELLAS

## 愛你情深

恒美樂太新國英英新 星官麗灣安台舞民華京都

巨七司 片文行 映公天

王聞易潘胡 孫濤原海錦

黑地苦等 夫百樂

# 通氣姑

甄珍 湯蘭花 楊小萍 曹健 林友梅 曾江 江彬 湯蘭花 羅大得 羅大得

獻天今 映 映 映 映 映 映 映 映 映 映

小我丁夢名 淘不情出 氣果不語二

## 花落水流紅

明今後最 映完場部

你祇能死兩次

色春外世



書話之一三

[illegible]

韻味

個個都是如此。的確，她們確是有着  
一個共同的現實幻覺。  
瑪玉環要麼是聽到女孩子互相  
指稱談笑聲的響音；在那個那家  
公司的手裏正在大搞價；那家公司  
的薪程便便宜；在他們的說盼裏，  
總該有女人生與毀壞。

七十年代的中國女孩子竟是如  
此落後，她們只會唱著那個煩瑣  
了疾苦的生活——國家今天這道  
如沉淪，我們的女孩子竟然可以  
永遠是裝不完的懷舊吧！

小山

牙關在打緊，以齒咬了整間大房子粉塵中人，那些男男女女，再加上外中之閒雜人等的大概數，簡直就是二萬有幾。我這人中之王，只是揮手揮腳來，然後就飛躍而前，一轉瞬，那賊人在喃喃自語，跪下床來，一定定的讀着咒。

頭在打緊，呀！賊道人的毛病此刻發了，怎辦呢？由自主的我要時拍面孔皮，竟不失為靈。

上脣，酒間道：我還是急倉離開的好，好避開一雙雙發青光的眼睛，真可怕

點：「爲什麼愛你，所以我愛你。」  
這樣點，「中」得我愛你，所以我愛你。

所謂的愛分爲兩種：以理論與習慣方式去談論的，是虛假之愛；以感情、所喜樂通那門學，是真正的情感。在作序序中他說：「我出生以來，以根據本能性的思想去發展他的本能，以便他適應他性的方向發展下去，否則，在自然方面，本能性都是必要失敗。」

沒有愛和沒有愛的能力，沒有真正的態度，便無法在個人的愛方面得着甚麼。文化中有許多愛與被愛，那麼，人到底得着到愛的動力。或者，在個人方面得着被愛真正愛別人的。

四七明

的社會狀況……」

接受之分析精闢入骨，淋漓盡至，它雖  
，但君細細加以思考咀嚼其中的哲理，  
，這一本很好的書，值得我們閱讀。

次願它鋪充爾這世界，充實每個人的心  
，是我們的心靈都被愛所滋潤着，再沒有  
，仇視與嫉妒。

戴督秩滿榮休

**戴督秩滿榮休**

會長方乃正致詞 頌揚戴督政績 並代  
表同人致送紀念詩軸 該詩軸由中大中國  
語文學系教授李棧所撰並書 港大同學會  
昨日衣香鬢影 倍添盛況

(附誌)香港大學同學會於昨(十四)日午五時半，在公餘行內會堂所舉行一項盛大酒會，以慶祝戴督秩滿榮休。出席者有：港大校董會主席及委員、各學系及職員代表、前港大校長胡百全、港大校友代表、港大教務長黃漢雲、港大學生會主席陳國治、港大同學會幹事、中大同學會幹事、中大校友代表等。會中並有精彩的歌舞表演，氣氛熱烈。

祇願卽歸士於六時正靈場，受到熱烈歡迎，長方乃正致詞，同人向港政送一幅梁休紀念詩軸，該詩由中文大學中國語系合齊院文學院院長兼中文系主任李銳所作，並由李校教授

[illegible]

獎學金二十名

[illegible]

上深造起見，  
學金學額二十  
港、星加坡、  
期中之生活費用自理。  
。如因本學期時間過於  
急迫，及格入選之學生

「上海總府」一機關因  
其改設，未能立刻開  
辦，「宇南學府」一機關  
於九月四日就「海上  
航校」學生及教職員  
預計十月十五日可抵  
加坡，屆時凡由暹羅  
而來及日本各地海軍內  
務大員保衛在星開校  
學，亦可受理論上沒  
有之各學系如下：

人類學系，經濟學  
系，生物學系，經濟學  
系，教育學系，史學系  
外國語文學系，英國文學  
系，地理學系，地質學  
系，政治學系，國際研  
究系，生活科學系，音  
樂系，數學系，體育學  
系，物理學系，心理學  
系，

College  
School

**Taylor's College**  
HONG KONG

**(The Australian School)**

*Now enrolling Students for:*

- Pre-Leaving (Form 5)**
- Leaving (Lower 6)**
- V.H.S.C. - (Matriculation - Upper 6)**

**Taylor's College offers an Australian Secondary Programme in Science and Arts Subjects.**

**Preparing Students for University Education.**

*Information re Enrolment:*

**The Principal,  
Taylor's College,  
128, Caine Road,  
HONG KONG**

**Tel: H-245589  
H-245593**



### 印度故事

#### 一把傘子

在印度地方，有一種叫做「巴里」的樹，樹上長著一種叫做「巴里果」的果子。巴里果的形狀像是一把傘，所以叫做「巴里果」。巴里果的皮是綠色的，裏面是紅色的，吃起來甜甜的，很好吃。巴里果的樹很高，要爬到樹頂上才能摘到果子。巴里果的樹在印度的很多地方都有，特別是南方的地方。巴里果的樹的葉子很大，像是一把把大傘，可以遮陽。巴里果的樹的根很深，可以吸收地下的水分。巴里果的樹的果子很多，可以供很多人吃。巴里果的樹的果子可以賣錢，也可以自己吃。巴里果的樹的果子很好吃，很多人都喜歡吃。巴里果的樹的果子可以做成糖果，也可以做成飲料。巴里果的樹的果子可以做成很多種東西，都很好吃。巴里果的樹的果子很好吃，很多人都喜歡吃。巴里果的樹的果子可以做成糖果，也可以做成飲料。巴里果的樹的果子可以做成很多種東西，都很好吃。

### 兒童天地



#### 得不要慣習懶惰

小朋友：懶惰是一種壞習慣，它會讓人變得懶惰，什麼事情都不想做。懶惰的人，他的生活會很無趣，他的工作也會很糟糕。懶惰的人，他的身體也會變得很弱。懶惰的人，他的朋友也會很少。懶惰的人，他的未來也會很黯淡。所以，我們不要懶惰，我們要勤快。勤快的人，他的生活會很有趣，他的工作也會很出色。勤快的人，他的身體也會很強健。勤快的人，他的朋友也會很多。勤快的人，他的未來也會很光明。所以，我們要勤快，不要懶惰。

#### 花姐姐

花姐姐是一個很漂亮的女孩，她的頭髮是黑色的，她的眼睛是藍色的，她的鼻子是直的，她的嘴巴是紅潤的。花姐姐的皮膚很白，她的衣服很漂亮。花姐姐是一個很勤快的人，她會幫媽媽洗衣服，也會幫爸爸洗碗。花姐姐是一個很愛笑的人，她的笑聲很好聽。花姐姐是一個很勇敢的人，她不怕困難，也不怕危險。花姐姐是一個很聰明的人，她會想很多辦法來解決問題。花姐姐是一個很善良的人，她會幫助有需要的人。花姐姐是一個很可愛的人，大家都喜歡她。



### 康樂家庭

#### 隨着節育知識普遍 家庭計劃日見需要

在港增開全日指導所

「一九五六年，新加坡政府公佈了節育政策，鼓勵市民節育。隨着節育知識的普遍，家庭計劃日見需要。為了滿足市民的需求，政府決定在港增開全日指導所。這些指導所將為市民提供節育指導、避孕指導、產後護理指導等服務。市民可以前往這些指導所諮詢，也可以預約。指導所的服務是免費的。市民可以前往以下地址諮詢：新加坡政府大廈、新加坡醫院、新加坡婦產科醫院等。」

### 法國時裝新趨勢

#### 回到二、三十年代

大反領、短褲、配長蓋膝頭打褶

法國時裝設計師最近推出了一種新的時裝趨勢，叫做「回到二、三十年代」。這種趨勢的特点是：大反領、短褲、配長蓋膝頭打褶。這種時裝風格非常時尚，很受歡迎。法國時裝設計師還推出了一種新的時裝風格，叫做「短褲」。這種風格的時裝非常短，只到大腿中部。這種時裝風格也非常時尚，很受歡迎。法國時裝設計師還推出了一種新的時裝風格，叫做「配長蓋膝頭打褶」。這種風格的時裝非常長，蓋到膝蓋，並且有褶皺。這種時裝風格也非常時尚，很受歡迎。

### 香港服裝設計

#### 吸引了澳洲商

香港服裝設計師最近推出了一種新的時裝設計，吸引了很多澳洲商人的注意。這種設計的特点是：簡約、大方、時尚。這種設計非常適合澳洲人的口味，很受歡迎。澳洲商人紛紛向香港服裝設計師訂購服裝。香港服裝設計師還推出了一種新的時裝設計，叫做「簡約」。這種設計非常簡單，沒有太多的裝飾。這種設計也非常時尚，很受歡迎。香港服裝設計師還推出了一種新的時裝設計，叫做「大方」。這種設計非常寬鬆，給人一種很舒服的感覺。這種設計也非常時尚，很受歡迎。

### 水與魚金

金魚是水族箱中最受歡迎的一種魚類。金魚的顏色很多，有紅色的、黃色的、藍色的、綠色的等等。金魚的形狀也很多，有圓形的、長形的、扁形的等等。金魚的壽命也很長，可以活很多年。金魚的飼養也很簡單，只需要給牠們吃魚食，換水就可以了。金魚是一種很可愛的魚類，很多人都喜歡養金魚。

### 萬壽時裝慈善義演

#### 為旭光學校重建籌款

萬壽時裝公司最近舉行了一場慈善義演，為旭光學校的重建籌款。義演非常成功，籌得了很多錢。萬壽時裝公司還舉行了一場慈善義演，為「海山」籌款。義演也非常成功，籌得了很多錢。萬壽時裝公司還舉行了一場慈善義演，為「海山」籌款。義演也非常成功，籌得了很多錢。

### 建築業殷商鄧啓

#### 昨華誕歡宴親友

建築業殷商鄧啓先生於昨日舉行生日宴會，邀請了親友參加。宴會非常熱鬧，大家吃吃喝喝，談笑風生。鄧先生還送出了很多禮物，大家都很高興。鄧先生還舉行了一場生日宴會，邀請了親友參加。宴會也非常熱鬧，大家吃吃喝喝，談笑風生。鄧先生還送出了很多禮物，大家都很高興。

### 主婦的愛好

主婦的愛好有很多，比如：烹飪、縫紉、園藝、閱讀等等。主婦的愛好可以讓她們的生活變得更有意思，也可以讓她們的家人感到幸福。主婦的愛好也可以讓她們交到很多朋友。主婦的愛好可以讓她們的生活變得更有意思，也可以讓她們的家人感到幸福。主婦的愛好也可以讓她們交到很多朋友。

### 日本電影

日本電影最近推出了一部新的電影，叫做「日本電影」。這部電影非常精彩，吸引了很多觀眾。日本電影還推出了一部新的電影，叫做「日本電影」。這部電影也非常精彩，吸引了很多觀眾。日本電影還推出了一部新的電影，叫做「日本電影」。這部電影也非常精彩，吸引了很多觀眾。

### 婦女衛生

婦女衛生是非常重要的。婦女應該注意自己的身體健康，定期進行檢查。婦女還應該注意自己的飲食，不要吃太多辛辣的食物。婦女還應該注意自己的休息，不要過度勞累。婦女還應該注意自己的心情，不要過於憂鬱。婦女還應該注意自己的行為，不要做危險的事情。婦女還應該注意自己的外表，保持整潔。婦女還應該注意自己的穿著，不要穿太多暴露的衣服。婦女還應該注意自己的頭髮，不要染太多顏色。婦女還應該注意自己的指甲，不要塗太多指甲油。婦女還應該注意自己的腳，不要穿太多高跟鞋。婦女還應該注意自己的皮膚，不要塗太多化妝品。婦女還應該注意自己的身體，不要做太多激烈的運動。婦女還應該注意自己的健康，不要生病。婦女還應該注意自己的幸福，不要失去它。

### 青年美容

青年美容是非常重要的。青年應該注意自己的外表，保持整潔。青年還應該注意自己的穿著，不要穿太多暴露的衣服。青年還應該注意自己的頭髮，不要染太多顏色。青年還應該注意自己的指甲，不要塗太多指甲油。青年還應該注意自己的腳，不要穿太多高跟鞋。青年還應該注意自己的皮膚，不要塗太多化妝品。青年還應該注意自己的身體，不要做太多激烈的運動。青年還應該注意自己的健康，不要生病。青年還應該注意自己的幸福，不要失去它。

### 海底1000小時

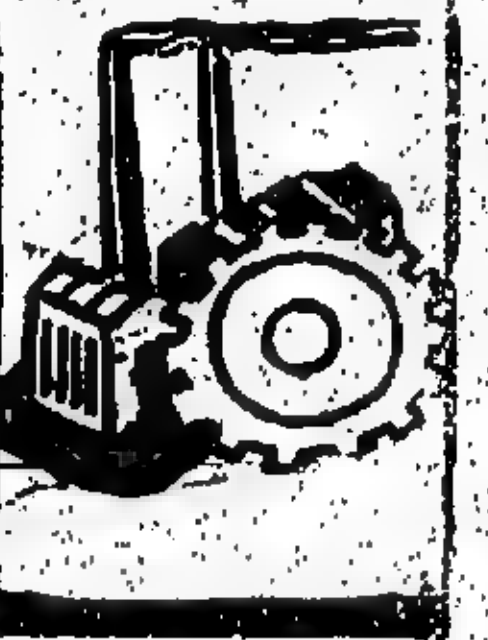
海底1000小時是一部非常精彩的電影，講述了一個關於海底探險的故事。這部電影吸引了很多觀眾，大家都很高興。海底1000小時還是一部非常精彩的電影，講述了一個關於海底探險的故事。這部電影吸引了很多觀眾，大家都很高興。

### 獻映

獻映是一部非常精彩的電影，講述了一個關於獻映的故事。這部電影吸引了很多觀眾，大家都很高興。獻映還是一部非常精彩的電影，講述了一個關於獻映的故事。這部電影吸引了很多觀眾，大家都很高興。



# 工人世界



## 女性進軍公共交通服務

### 中欄不讓鬚眉

#### 電車公司現正訓練五位女司機

#### 下月派出服務公司作適當安排

【本報訊】現已開始進修的女性司機，在經過了三個月的訓練後，已能勝任駕駛電車的工作。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

## 招男員工困難

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

## 工人夫婦外出上班

### 幼年兒女無人管教

#### 商請鄰居婦女照看解決困難

#### 兒女關在房中 隣居失火驚險

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

## 公教職工青年會

### 新職員十八就職

【本報訊】公教職工青年會，於本月十日（星期六）下午二時，在該會禮堂舉行新職員就職典禮。當日下午二時，該會禮堂座無虛席，到者有：主席、副主席、秘書、司庫、幹事、職員、新職員、家屬、賓客等。典禮由主席主持，首先由主席致詞，勉勵新職員要勤政愛民，為社會服務。隨後由新職員宣誓就職。典禮在歡快的氣氛中圓滿結束。

## 秘書責任

【本報訊】秘書的責任是重大的。秘書必須忠實執行主席的指示，並協助主席處理各項事務。秘書必須具備高尚的品德、廣博的知識、流利的口才和敏銳的洞察力。秘書必須時刻保持警惕，確保主席的安全和工作的順利進行。

## 重要相當

【本報訊】在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。在公共汽車公司，女性司機的出現，是破天荒的。

## 上月海員登記

【本報訊】據統計，上月份海員登記人數為六萬四千餘人。其中，男性海員佔絕大多數，女性海員人數較少。登記人數的增長，反映了海員行業的繁榮和發展。

## 九龍塑膠廠

【本報訊】九龍塑膠廠，因勞資糾紛，已於昨日（星期日）停工。該廠員工表示，他們對廠方的管理方式感到不滿，要求廠方改善待遇和環境。廠方則表示，他們已經盡力滿足員工的要求，但員工仍不滿意。目前，雙方仍在進行談判，但進展緩慢。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 勞資糾紛

【本報訊】勞資糾紛，導致工廠停工。員工們要求廠方改善待遇和環境，但廠方拒絕了員工的要求。目前，雙方仍在進行談判，但進展緩慢。員工們表示，如果廠方不滿足他們的要求，他們將繼續停工。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

## 工廠停工

【本報訊】工廠停工，導致員工生活陷入困境。員工們表示，他們已經好幾天沒有發薪了，生活非常拮据。他們要求廠方儘快解決問題，恢復生產。目前，工廠仍處於停工狀態，員工們在廠外集會，表達不滿。

**華盛頓**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《秋風起兮》  
《生死鬥》  
《夜場》

**海運**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《火花青春》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**仙樂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《姑獨娘》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**華永**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《克陣肉搏》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**新界風光**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《今日南丫》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**血手**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《血手》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**觀音**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《觀音》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鐵掌**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鐵掌》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鐵掌**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鐵掌》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**王羽**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《王羽》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**上官靈鳳**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《上官靈鳳》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鬼俠神鎗**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鬼俠神鎗》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鬼俠神鎗**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鬼俠神鎗》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鬼俠神鎗**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鬼俠神鎗》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鬼俠神鎗**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鬼俠神鎗》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鬼俠神鎗**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鬼俠神鎗》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鬼俠神鎗**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鬼俠神鎗》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**鬼俠神鎗**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《鬼俠神鎗》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**萬能**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《萬能》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**財色**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《財色》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**驚魂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《驚魂》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**驚魂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《驚魂》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**驚魂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《驚魂》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**驚魂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《驚魂》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**驚魂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《驚魂》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**驚魂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《驚魂》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》

**驚魂**  
主演：王羽、上官靈鳳  
《驚魂》  
《九點一十分》  
《王霸黑世蓋》



# 工業生產已放緩

## 遠洋節貨大致付竣尾市受僱位荒影響

開工率約九成，比前最高潮九成七已減，各線新單不繼，逆轉行無振作，棉織品輪英旺趨穩定，美征入口稅生影響，美西碼頭長期罷工惡果加甚。外埠客大單漸轉往台灣，尤足關切。

（特稿）最近遠洋節貨大致付竣，尾市受僱位荒影響，開工率約九成，比前最高潮九成七已減，各線新單不繼，逆轉行無振作，棉織品輪英旺趨穩定，美征入口稅生影響，美西碼頭長期罷工惡果加甚。外埠客大單漸轉往台灣，尤足關切。

# 單價嫌偏低

## 增績品織棉購訂商美英

產生，品棉際國。主為貨交月二十至十以。續持間時短不有仍，面局薄微。

（特稿）最近遠洋節貨大致付竣，尾市受僱位荒影響，開工率約九成，比前最高潮九成七已減，各線新單不繼，逆轉行無振作，棉織品輪英旺趨穩定，美征入口稅生影響，美西碼頭長期罷工惡果加甚。外埠客大單漸轉往台灣，尤足關切。

# 港貨輸英保持穩進

## 節貨大致運齊棉織品配額趕付

去月英經濟情況改善，貿易盈餘續增，去銷益見有利。上半年去值九億元，增幅達卅三強，表現特強。料今年最低有二成增。

# 日匯浮動已逾半月

## 港日貿易仍未改善

一般日貨訂價提高，部份無貨供應，短期內未易復常。

# 港日貿易仍未改善

一般日貨訂價提高，部份無貨供應，短期內未易復常。

（特稿）最近遠洋節貨大致付竣，尾市受僱位荒影響，開工率約九成，比前最高潮九成七已減，各線新單不繼，逆轉行無振作，棉織品輪英旺趨穩定，美征入口稅生影響，美西碼頭長期罷工惡果加甚。外埠客大單漸轉往台灣，尤足關切。

# 港股市勢先靜後強

## 價位普遍急激拾升

全日開盤總值一億四千六百六十萬元，港證成交五五五五萬元，遠勝前次七五五五萬元，金證成交一三三三萬元。

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	11.50	↑0.50
渣打銀行	10.50	↑0.50
匯豐銀行	10.00	↑0.50
德華銀行	9.50	↑0.50
橫濱正金	8.50	↑0.50
華比銀行	7.50	↑0.50
荷蘭銀行	6.50	↑0.50
法國銀行	5.50	↑0.50
比利時銀行	4.50	↑0.50
意大利銀行	3.50	↑0.50
西班牙銀行	2.50	↑0.50
葡萄牙銀行	1.50	↑0.50
希臘銀行	0.50	↑0.50

# 兩公司股票行將

## 在香港股市交易

利必高與利來高。

股票名稱	收市價	漲跌
利必高	1.50	↑0.50
利來高	1.00	↑0.50

# 生豬各途供應充沛

## 大盆成量續見增衆

沽出六千五百頭價格穩定。

生豬品種	數量	價格
大白豬	3000	1.50
小豬	1500	1.20
黑豬	1000	1.00

# 入購續陸用需廠織

## 活暢勢市紗棉

增復產巴訂外。

紗棉品種	數量	價格
10支	1000	1.50
20支	1000	1.20
30支	1000	1.00

# 香港金融行情表

項目	行情
香港銀行	11.50
渣打銀行	10.50
匯豐銀行	10.00
德華銀行	9.50
橫濱正金	8.50
華比銀行	7.50
荷蘭銀行	6.50
法國銀行	5.50
比利時銀行	4.50
意大利銀行	3.50
西班牙銀行	2.50
葡萄牙銀行	1.50
希臘銀行	0.50

# 米市成交顯著減縮

## 泰澳緬美成盆提用共祇千餘包

四季入口米額將公佈購入觀望。

米市品種	數量	價格
泰國米	1000	1.50
澳洲米	1000	1.20
緬甸米	1000	1.00
美國米	1000	0.80

# 港金反覆帶順

## 去息一角收市三五五五

美電轉收市五九一三三五。

金市品種	價格
金條	1.50
金幣	1.20

# 香港證券交易所股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	11.50	↑0.50
渣打銀行	10.50	↑0.50
匯豐銀行	10.00	↑0.50
德華銀行	9.50	↑0.50
橫濱正金	8.50	↑0.50
華比銀行	7.50	↑0.50
荷蘭銀行	6.50	↑0.50
法國銀行	5.50	↑0.50
比利時銀行	4.50	↑0.50
意大利銀行	3.50	↑0.50
西班牙銀行	2.50	↑0.50
葡萄牙銀行	1.50	↑0.50
希臘銀行	0.50	↑0.50

# 去月日收支盈餘

## 創三十三億餘

同月進口貨品減百三十三億餘。

項目	金額
進口貨品	1000
出口貨品	1000

# 美無意變更黃金

## 國際收支未改善

入口附稅將持續。

項目	金額
黃金	1000
白銀	1000

# 風成蓄儲人美

## 儲蓄一被八厘

心信錢激刺要。

項目	金額
儲蓄	1000
消費	1000

# 入購續陸用需廠織

## 活暢勢市紗棉

增復產巴訂外。

紗棉品種	數量	價格
10支	1000	1.50
20支	1000	1.20
30支	1000	1.00







發售特別廉價機票  
使彼等能重返家園

於明天(星期三)離開香港到星加坡作業務訪問。英商士洛利洋行也是ZIKON 相機在星加坡的總代理。

**加航講述**

圖示加航星港及澳門區營業經理杜中輝(左)與加航星港及澳門區營業經理杜中輝(右)。

印尼木材商人  
應邀訪加拿大

印尼聯誼打鐵公司總經理羅瑞文(S. A. B. ROY)與SUJMAN 公司大股東威爾遜，就開闢加拿大木材市場，並與維多利亞市加拿大商會，於前日在該處，商討出口業務。

羅瑞文氏於九月十四日，乘飛機飛抵溫哥華，隨即與該地之主要木材商會，及各木材商，商討開闢加拿大木材市場之計劃，並與該地之主要木材商會，及各木材商，商討開闢加拿大木材市場之計劃。

羅瑞文氏於九月十四日，乘飛機飛抵溫哥華，隨即與該地之主要木材商會，及各木材商，商討開闢加拿大木材市場之計劃。

尚有航訊刊登

第五張第二頁

△九時卅分、△九時卅分、△九時卅分、  
△十時卅分、△十一時卅分、下午十二時卅分  
△一時卅分、二時卅分、△三時卅分、四時卅

沙螺灣、東涌。  
(註：有△者爲大澳特別船，滿月時日及  
衆假期加開。)

謂各收買人即來辦理船邊  
其倉租及風、火、水險等

提貨手續，否則將貨存倉，一切費用統歸各收貨人負責。

...  
...  
...  
...  
...

1

[illegible][illegible]

甲 環 標 康 上 廣  
 ● 分 行

旗 幟 圖 案

M.S. WARK. MARK  
 和 光 丸  
 九月

M.S. WARK. MARK  
 曉 正 輪  
 (九月廿九日)  
 M.S. WARK. MARK  
 岩 城 丸  
 廿九

總 棧 德 慶 東

文 咸 東 街 36 號 三 樓

源公司

廿廿四日由日本抵港  
六日駛貨往馬尼拉  
廿六日駛貨往星加坡  
巴生港、庇能

已抵港

十六日由日本抵港  
十八日駛貨往馬尼拉  
（船名：海安）

電話：H44578 445096

ET CHANG KONG LTD

代理：渣打銀行

渣打銀行

航 線	船
東 洲	PIJLUWAH PIWANGI
新 西 蘭	STRAAT. CHATHAM STRAAT. COLOMBO
東 非	TIJBANTJET THIMANUK
西 非	STRAAT. FRANKLIN STRAAT. FREETOWN
拉丁美洲	WONGSOBO WONOGIRI
南 非 南 美	STRAAT. FUSHIMI STRAAT. MACELHAEN STRAAT. HOLLAND

波	SPAA	NEKKA
地	SERY	AASKERK
中	WAAT	KRKKK
海	WILLE	MSKERRK
東	NEDER	EBRO
屬	NEDER	RHONE
西	SCHIE	LLLOYD
海		

離島小輪航期表		國利號美日日英德泰美日日本	
長洲線(直航及迴航)			
香港開		上午九時五十分、十時十五分、十一時、十一時十五分、十二時、十二時十五分、下午一時、一時十五分、二時、二時十五分、三時、三時十五分、四時、四時十五分、五時、五時十五分、六時、六時十五分、七時、七時十五分、八時、八時十五分、九時、九時十五分、十時、十時十五分、十一時、十一時十五分、十二時、十二時十五分	
長洲開		上午九時五十分、十時、十時十五分、十一時、十一時十五分、十二時、十二時十五分、下午一時、一時十五分、二時、二時十五分、三時、三時十五分、四時、四時十五分、五時、五時十五分、六時、六時十五分、七時、七時十五分、八時、八時十五分、九時、九時十五分、十時、十時十五分、十一時、十一時十五分、十二時、十二時十五分	

[illegible]

九月十八日  
 由日本抵港卸貨  
 九月十六日  
 由日本抵港卸貨  
 九月十八日  
 由日本抵港卸貨  
 九月廿一日  
 由日本抵港卸貨  
 九月廿二日  
 由日本抵港卸貨

株  
 式  
 會  
 社  
 支店  
 香港

張那那55號(康大風四樓)  
 電話一〇一〇一〇(十樓)

郵船 (香港) 有限公司  
 亞華郵船公司 利來郵船公司  
 電話：14-241181 九龍：14-303321

名	開航日期	直 航
芝利華	九月廿一日	荷和斯格、雪梨、墨爾本。
芝風百	九月廿五日	同上。
士打泰涵	十月十一日	新加坡、曼谷、威靈頓。
士打富信	十月廿一日	雪梨、弗羅里達等埠。
芝 萬 祥	九月十五日	東非各埠
芝 萬 諾	九月廿三日	同上
士打法蘭	九月廿四日	西非各埠
士打自由	九月廿四日	同上
鴻金蘇寶	九月十七日	拉丁美洲各埠
鴻金蘇利	十月十七日	同上
士打富士美	九月廿五日	南非南美洲東岸各埠
士打多高漢	九月廿九日	南非各埠
士打荷蘭	十月廿廿五日	南非南美洲東岸各埠

施巴黎吉	九月十七日	歐洲各埠
施華士吉	十月九日	
威利吉	九月廿八日	地中海中東各埠
威林士吉	十月廿六日	
力打愛寶	十月廿七日	格利士多佛、隆比爾、 新坦洋斯、侯斯德
力打隆	七月廿五日	巴爾維那、馬拔、 熱內羅
施基來	十月廿九日	牛經那不勒斯及力康

輪 船 停 泊 處	
(船名)	(公司)
大嘴哈喇	國來
多利	國來
馬尼	日都
第十號	小山
大豐	順昌
寶利	順昌
順	海源
先達	鐵行
榮	多利
濟南	太平
九龍	太平
必先	太平
	太平

[illegible][illegible][illegible]

電匯理運電部：永華企業有限公司

香港恒生銀行大廈一零〇一室匯  
電話：貳貳貳〇八四至六

---

PHILIPPINE

菲列濱輪

九月廿一日抵港  
廿五日開行

往：滿地可、波士頓、紐約、聖城。  
流的麼、裡巴拿馬。

---

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY

麥賽賽總統輪 廿一日由羅省開  
九月廿三日 舊金山開  
十月九日抵港

羅省、舊金山因碼頭施工關係、暫停前往。

PHIL. PRESIDENT QUIRINO

季里諾總統輪 四日由羅省開  
十月六日 舊金山開  
廿六日抵港

(船名)	(四 名)	(往何處)	(日期)	(公司)
芬 蘭	FERNBROOK	加爾各答	十七	多利勝
蘇 丹	JALADIR	加爾各答	十七	多利勝
珠 島	TAMASHIMA MARU	中南美洲	十七	川崎
內 容	M.B. DANT	三寶壟	十七	怡和
麥 利 亞	MALLORY LYNES	西貢	十七	怡和
伊 利 亞	BURYLOCHUS	西貢	十七	怡和
威 沙 城	VISHVA VIKRAM	加爾各答	十七	怡和
科 士 打	KRISTIN BAKKE	加爾各答	十七	怡和
福 拿 威	WONOSOBO	中南美洲	十七	怡和
多 倫 多	TORONTO CITY	加爾各答	十八	怡和
東 方 佛 士	ORIENTAL WARRIOR	加爾各答	十九	怡和
威 沙 城	VISHVA RAKSHA	加爾各答	十九	怡和
德 堡 威	HAMBURG MARU	加爾各答	十九	怡和
奧 林 匹 克	OLYMPIAN	加爾各答	十九	怡和
宗 昌 丸	MUNESHIMA MARU	加爾各答	十九	怡和
芬 蘭	FERNVIEW	加爾各答	十九	怡和
多 倫 多	TURANDOT	加爾各答	二十	怡和
土 打 士	STRATFORD FUSHIMI	加爾各答	二十	怡和
菲 列 賓	PHILIPPINES	加爾各答	二十	怡和
摩 尼 亞	MAYAPAN MARU	加爾各答	二十	怡和
三 馬 丸	MISHIMA MARU	加爾各答	二十	怡和
美 國 郵 船	AMERICAN LEGION	加爾各答	二十	怡和
威 沙 城	VISHVA DHARMA	加爾各答	二十	怡和
萊 佛 士	KEE LEE	加爾各答	二十四	怡和
奧 林 匹 克	OLYMPIA MARU	加爾各答	二十四	怡和
百 拿 沙	PALCEA	加爾各答	二十四	怡和
奧 林 匹 克	EMMA BAKKE	加爾各答	二十四	怡和
密 西 斯	KYRA KATINA	加爾各答	二十四	怡和
密 西 斯	MICHIGAN	加爾各答	二十四	怡和
奧 林 匹 克	CRISTOBAL MARU	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	EXPORT BUILDERS	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	AMERICAN AQUARIUS	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	S. OF MADHYA PRA.	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	JALADHANYA	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	AMERICAN APOLLO	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	GRAND MADONNA	加爾各答	二十四	怡和
歐 洲 航 線				
芬 蘭	TURATA	加爾各答	十六	怡和
威 沙 城	PANDO STRAIT	加爾各答	十六	怡和
威 沙 城	CYPRIA	加爾各答	十六	怡和
威 沙 城	BENBARI	加爾各答	十七	怡和
威 沙 城	BURYLOCHUS	加爾各答	十七	怡和
威 沙 城	SPAARNEKERK	加爾各答	十七	怡和
威 沙 城	BUNGA OKID	加爾各答	十七	怡和
威 沙 城	HESSENSTEIN	加爾各答	十八	怡和
威 沙 城	BUMAELS	加爾各答	十八	怡和
威 沙 城	ESQUELINO	加爾各答	十九	怡和
威 沙 城	GLENLYN	加爾各答	十九	怡和
威 沙 城	SCOTLAND MARU	加爾各答	十九	怡和
威 沙 城	ARANYA	加爾各答	二十	怡和
威 沙 城	TELEMON	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	ASMAR	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	PANDO COVE	加爾各答	二十四	怡和
威 沙 城	WESTFALIA	加爾各答	二十六	怡和
威 沙 城	DENEBOLA	加爾各答	二十六	怡和
威 沙 城	BENHOE	加爾各答	二十六	怡和
威 沙 城	WAALKER	加爾各答	二十八	怡和
威 沙 城	RADNORSHIRE	加爾各答	三十	怡和
威 沙 城	VENTOUX	加爾各答	三十	怡和
威 沙 城	BENLOYAL	加爾各答	三十	怡和
威 沙 城	BELLATRIX	加爾各答	三十	怡和
威 沙 城	HELENUS	加爾各答	三十一	怡和
威 沙 城	NEPTUNE TOPZ	加爾各答	三十一	怡和
威 沙 城	BORIBANA	加爾各答	二日	怡和
威 沙 城	HECTOR	加爾各答	二日	怡和
威 沙 城	KOSEI MARU	加爾各答	二日	怡和
威 沙 城	MARTINIQUE	加爾各答	四日	怡和
威 沙 城	BENVALLA	加爾各答	六日	怡和
威 沙 城	SINGAPORE TRIUMPH	加爾各答	六日	怡和
威 沙 城	NORREBELLA	加爾各答	八日	怡和
威 沙 城	SERVAASKERT	加爾各答	八日	怡和
威 沙 城	ISE MARU	加爾各答	十日	怡和
澳 洲 航 線				
威 沙 城	WUONG	加爾各答	十七	怡和
威 沙 城	SAMOS	加爾各答	十九	怡和
威 沙 城	TILUWAH	加爾各答		

民	號	KOTA RAKYAT	亞	船	廿	八	廿
			東	南	坡	綫	
第17	三	SHUNSEI MARU 17	新加坡	十五	川	崎	
精	國	PRESIDENT	馬尼拉	十五	崎	巖	
構	南	KIN HING	西貢	十五	工	巖	
興	正	HONAN MARU	新加坡	十五	泰	山	
隆	新	DAWN JUSTICE	星洲	十六	小	山	
臨	興	KOTA KINABALU	新加坡	十六	東	山	
海	興	HOI HING	山打根斗	十六	惠	南	
基	路	KEELUNG	西貢	十六	利	通	
多	路	TOBELO	印尼	十六	通	裕	
華	九	WATUDAMBO	印尼	十六	裕	裕	
南	九	TAIYO MARU	新加坡巴生港	十七	水	中	
大	東	KYOTO MARU	雅加達孟加蘭	十七	中	非	
協	光	PALVA	馬尼拉	十八	非	失	
和	光	WAKO MARU	山打根斗	十八	港	山	
泰	三	YIN KIM	三寶壟	十八	港	巖	
放	三	SUMBER TUNAS III	印尼	十八	順	裕	
華	山	TAIWANSHAN	安汶	十八	順	昌	
大	興	MONICA	西貢曼谷	十九	順	昌	
望	興	UJUSHO MARU	新加坡	十九	順	順	
提	盛	CHIGH SHENG	泗水	十九	順	順	
復	號	UNITED EVERGREEN	安汶	十九	明	達	
新	號	GREENLAND I	大南	二十	達	港	
新	三	BAR MAERSK	西貢新加坡	二十	嘉	天	
河	九	SHINAWA MARU	新加坡	二十	中	信	
西	九	SAISEI MARU	新加坡巴生港	二十	中	央	
陽	九	KYOMEI MARU	新加坡巴生港	二十	中	央	
協	九	KYOFUKU MARU	馬尼拉	二十	中	央	
隆	榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	二十	央	央	
興	隆	KORE MARU	新加坡	二十	海	面	
寶	隆	ARIMA	印尼	二十一	海	面	
德	行	PROGRESSIVER	金邊	廿一	海	面	
興	力	TUNG FONG	新加坡	廿一	海	面	
聯	合	CLAUDINE	新加坡印尼	廿一	海	面	
防	合	LIEN HOPE	婆羅乃	廿一	海	面	
功	九	SANKYO MARU	新加坡	廿一	海	面	
三	明	PANGYU MARU	雅加達孟加蘭	廿一	大	面	
寶	明	WING NING	山打根斗	廿一	面	面	
永	明	FRIZING	婆羅乃	廿一	面	面	

用將船存倉。  
各收銀人商號。  
448096.

司  
日本抵港  
馬尼拉

本抵港  
往馬尼拉  
(一週)  
星加坡



R. I. L. (HONG KONG) LTD.

渣華船

代理：渣打銀行

香港大馬路

航	線	船	
泰	洲	TJILIJWAH	
		TIUWANGH	
新	西	STRAAT. CHATHAM	
	蘭	STRAAT. COLOMBO	
東	非	TJIBANTJET	
		TJIMANUK	
西	非	STRAAT. FRANKLIN	
		STRAAT. FREETOWN	
拉	丁	WONGSOBO	
	美洲	WONOGIRI	
南	非	STRAAT. FUSHIMI	
	南	STRAAT. MAGELHAES	
	美	STRAAT. HOLLAND	
歐	洲	SPAARNEKERS	
		SERV. AASKERK	
地	中	WAAT. KKKRK	
	海	WILLEMSKERRK	
地	東		
墨	西	NEDER. EBRO	
	哥		
	倫	NEDER. RHONE	
	地	SCHIELLOYD	

九 月 十 四 號	社	抵港卸貨	二日	抵港卸貨	一日	抵港卸貨	六日	抵港卸貨	八日
支省 香港									
<b>郵船（香港）有限公司</b>									
<b>華章郵船公司 利來郵船公司</b>									
電話：M-241181，九龍分：電話：K-303321									
名	開航日期	通	航						
芝利華	九月十五日	布列斯、雪梨、墨							
芝基官	十月五日	薩隆。							
士打蓋涵	十月十一日	菲多、馬塞爾、威							
士打密倫	十月廿一日	勿那、瑪提耶等埠。							
芝萬諾	九月十五日	實非各埠							
芝萬諾	九月廿三日								
士打法蘭堅	九月廿四日	明非各埠							
士打自由城	十月十四日								
溫拿蘇利	九月十七日	拉丁美洲各埠							
士打富士美	九月廿七日	南非洲東岸各埠							
士打麥高漢	九月廿九日	南非各埠							
士打荷蘭	九月廿九日	南非洲東岸各埠							
施巴密吉	十月十七日	歐洲各埠							
施華士吉	十月十九日								
威利吉	九月廿六日	地中海中東各埠							
威林士吉	十月十六日								
力打愛寶	十月廿七日	格利士多佛、摩比爾							
		新奧斯哥、侯斯德							
力打隆	十月廿九日	巴黎那、馬賽、							
施基來	十月廿九日	熱內羅							
		拜那那勒斯及力朗							

[illegible]



華僑經濟

# 拆商購入期貨兌現

國際原糖現期貨價格俱告上升

北越一百公斤庄幼  
州九鎊點五〇，十月期  
倫敦市場紙銀每兩爲  
比蘭升〇點七五美分  
明年三月期實每磅四

**倫敦美元告羅士下降十一小點**

倫敦美元告羅士，最低買入價一（港元），加二（港元）。

美元牌價：電匯最  
高賣出價每百美元等於  
煉豆 菜油 但 揚恒  
兼由欠行猪油銷勢平穩

大益亦投轉疎，惟一  
據說比來急價

油，新花券本週可前開  
出，但目前市情，九月  
份化，買家未能收面。  
中以來最落客

成交額祇一千萬

牛肉每斤六元四角	工	頭塊新指數
上牛腩每斤四元；牛	寮	×〇九．三九
每斤二元八角	路	×四三．八九
五元六角，普通上鷄頭，	公用事業股	△一二．三八
每斤五元。	成發股票	一千萬
肥大咬來鴨每斤四元二	股票收盤價	
斤四元；糟油每斤四元	美國電話	四三．〇〇
	亞細鋼鐵	一五．五〇
	波音飛機	一五．二五

紐約證券即日快訊

(特訊)據美國培基證券物品  
投資有限公司香港分公司接獲紐約  
函日(當地日期九月十四日星期二)  
美國鋼鐵  
通用電器  
康寧玻璃

格致拉解飛機	二七・六二五	控制電腦	六〇・一二
東方航空	一九・三七五	蒙甘露	一三・〇〇

船淨油按一叁四元，但聯合企業

又又

५५

好越

好越

黃色貨三角九分  
蘭四百磅鐵桶庄白  
，爲六角二分。  
雙氣水，國家  
給，西德卅五公斤  
庄貨，每磅八角三  
法國六十五公斤膠  
同爲八角三分。

[illegible]

飛虎航空公司  
運貨前往亞洲  
四大主要城市。

FLYING  
TIGERS

電話: K-8297351  
空運遍及全球各地

JBL 合股投資 **12%**  
年息為 **12%** P.A.  
資金由港幣壹萬元起

**JBL**  

澳聯澳洲金融地產有限公司  
JBL 集團之一員

香港中環必打街中環大廈708-710室  
電話：H-222549 或 H-245215

貨倉

舖位

位於堅尼地城，私家  
路上落貨，水陸交通  
均便，面積由 2,400 呎至  
9,500 呎。

參核士街舖位 700 餘呎  
詳情請電 H 式四九三  
壹一洽

**R**

加拿大宏發證券(太平洋區)有限公司

專營

加拿大、美國證券及物品

香港恆昌大廈二樓 電話 H-229186

[illegible]









### 所謂打針醫生與其他

「打針醫生」，這是一個在上海話中，專指那些不學無術，只曉得打針，而不懂得治病的人。他們在街上走，手裏拿著針筒，到處招攬生意。他們說：「打針，打針，一打針，病就好了。」

其實，打針醫生並不一定都是壞人。有些打針醫生，確實是學有專長，醫術高明。他們在醫院裏工作，為病人治病。但是，有些打針醫生，卻是不學無術，只曉得打針。他們在街上走，手裏拿著針筒，到處招攬生意。他們說：「打針，打針，一打針，病就好了。」

這種打針醫生，是社會的公敵。他們不僅不治病，反而害人。他們把針筒當作武器，到處亂打。他們打針，是為了錢，而不是為了病人的健康。他們是社會的毒瘤，必須予以清除。

### 新的時代

「新的時代」，這是一個充滿希望與挑戰的時代。在這個時代裏，我們看到了科學的進步，看到了社會的變遷，看到了人們的覺醒。我們看到了希望，也看到了挑戰。我們必須勇敢地面對挑戰，才能迎接新的希望。

在這個時代裏，我們需要的是知識，是力量，是勇氣。我們需要的是那些能夠為社會做出貢獻的人，那些能夠為人民服務的人。我們需要的是那些能夠在困難面前不屈不撓的人，那些能夠在挫折面前重新站起的人。

新的時代，是屬於我們的時代。我們必須抓住這個時代的機遇，為實現我們的理想而努力奮鬥。我們必須為這個時代貢獻我們的智慧和力量，為這個時代創造美好的未來。



### 白虎山莊

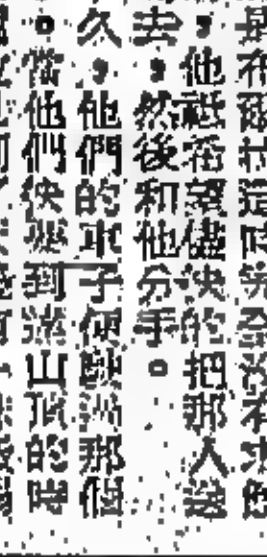
子楚：圖 信華：文

白虎山莊，是一個風景秀麗的地方。山莊裏有茂密的森林，有清澈的溪流，有美麗的湖泊。山莊裏還有許多古老的建築，這些建築見證了山莊的興衰。山莊裏還住著許多有趣的人，他們的故事在山莊裏流傳著。

白虎山莊，是一個充滿傳奇色彩的地方。它見證了許多驚天動地的故事，它見證了許多英雄人物的壯舉。白虎山莊，是一個讓人神往的地方，它是一個讓人感到敬畏的地方。

白虎山莊，是一個充滿傳奇色彩的地方。它見證了許多驚天動地的故事，它見證了許多英雄人物的壯舉。白虎山莊，是一個讓人神往的地方，它是一個讓人感到敬畏的地方。

### 馬騎學



### 最後的旅程

最後的旅程，是一個充滿悲劇色彩的故事。故事的主人公是一個年輕人，他是一個勇敢的人，他是一個有理想的人。他為了實現他的理想，他踏上了最後的旅程。他經歷了許多困難，他經歷了許多挫折，但他始終沒有放棄。

最後的旅程，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了主人公的勇氣，它讓我們看到了主人公的堅持。最後的旅程，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 錄異洋西

錄異洋西，是一個關於西方奇聞異事的故事。故事的主人公是一個探險家，他是一個勇敢的人，他是一個有好奇心的人。他為了滿足他的好奇心，他踏上了探險之旅。他發現了許多奇聞異事，他發現了許多未知的世界。

錄異洋西，是一個讓人驚心動魄的故事。它讓我們看到了探險家的勇氣，它讓我們看到了探險家的探索精神。錄異洋西，是一個讓人感到好奇的故事，它是一個讓人感到興奮的故事。

### 風暴

風暴，是一個關於自然力量的故事。故事的主人公是一個漁夫，他是一個勤勞的人，他是一個有經驗的人。他為了生活，他出海打魚。他遇到了一場巨大的風暴，他與風暴進行了激烈的鬥爭。他最終戰勝了風暴，他獲得了勝利。

風暴，是一個讓人感到震撼的故事。它讓我們看到了自然力量的強大，它讓我們看到了漁夫的勇氣。風暴，是一個讓人感到敬畏的故事，它是一個讓人感到佩服的故事。

### 康樂村

康樂村，是一個關於鄉村生活的故事。故事的主人公是一個農民，他是一個勤勞的人，他是一個有責任感的人。他為了生活，他辛勤地耕耘。他收穫了豐收的果實，他過著幸福的生活。

康樂村，是一個讓人感到溫馨的故事。它讓我們看到了農民的生活，它讓我們看到了農民的幸福。康樂村，是一個讓人感到美好的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 信的神死

信的神死，是一個關於信仰的故事。故事的主人公是一個年輕人，他是一個有信仰的人，他是一個有理想的人。他為了實現他的理想，他放棄了他的信仰。他最終發現，他的理想是虛假的，他的信仰是真實的。他重新找回了他的信仰，他重新找回了他的理想。

信的神死，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了主人公的成長，它讓我們看到了主人公的覺悟。信的神死，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 斑葉蕃薯花

斑葉蕃薯花，是一個關於植物的故事。故事的主人公是一個植物學家，他是一個勤勞的人，他是一個有耐心的人。他為了研究植物，他花費了大量的時間和精力。他最終發現了斑葉蕃薯花的奧秘，他獲得了研究成果。

斑葉蕃薯花，是一個讓人感到好奇的故事。它讓我們看到了植物學家的研究精神，它讓我們看到了植物學家的探索精神。斑葉蕃薯花，是一個讓人感到興奮的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 村中人語

村中人語，是一個關於鄉村生活的故事。故事的主人公是一個村民，他是一個勤勞的人，他是一個有責任感的人。他為了生活，他辛勤地耕耘。他收穫了豐收的果實，他過著幸福的生活。

村中人語，是一個讓人感到溫馨的故事。它讓我們看到了村民的生活，它讓我們看到了村民的幸福。村中人語，是一個讓人感到美好的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 風暴

風暴，是一個關於自然力量的故事。故事的主人公是一個漁夫，他是一個勤勞的人，他是一個有經驗的人。他為了生活，他出海打魚。他遇到了一場巨大的風暴，他與風暴進行了激烈的鬥爭。他最終戰勝了風暴，他獲得了勝利。

風暴，是一個讓人感到震撼的故事。它讓我們看到了自然力量的強大，它讓我們看到了漁夫的勇氣。風暴，是一個讓人感到敬畏的故事，它是一個讓人感到佩服的故事。

### 五歲才識計數

五歲才識計數，是一個關於兒童教育的故事。故事的主人公是一個五歲的孩子，他是一個聰明的人，他是一個有好奇心的人。他為了學習計數，他花費了大量的時間和精力。他最終學會了計數，他獲得了知識。

五歲才識計數，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了孩子的聰明，它讓我們看到了孩子的努力。五歲才識計數，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 信的神死

信的神死，是一個關於信仰的故事。故事的主人公是一個年輕人，他是一個有信仰的人，他是一個有理想的人。他為了實現他的理想，他放棄了他的信仰。他最終發現，他的理想是虛假的，他的信仰是真實的。他重新找回了他的信仰，他重新找回了他的理想。

信的神死，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了主人公的成長，它讓我們看到了主人公的覺悟。信的神死，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 斑葉蕃薯花

斑葉蕃薯花，是一個關於植物的故事。故事的主人公是一個植物學家，他是一個勤勞的人，他是一個有耐心的人。他為了研究植物，他花費了大量的時間和精力。他最終發現了斑葉蕃薯花的奧秘，他獲得了研究成果。

斑葉蕃薯花，是一個讓人感到好奇的故事。它讓我們看到了植物學家的研究精神，它讓我們看到了植物學家的探索精神。斑葉蕃薯花，是一個讓人感到興奮的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 村中人語

村中人語，是一個關於鄉村生活的故事。故事的主人公是一個村民，他是一個勤勞的人，他是一個有責任感的人。他為了生活，他辛勤地耕耘。他收穫了豐收的果實，他過著幸福的生活。

村中人語，是一個讓人感到溫馨的故事。它讓我們看到了村民的生活，它讓我們看到了村民的幸福。村中人語，是一個讓人感到美好的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 洋西大戰死生

洋西大戰死生，是一個關於戰爭的故事。故事的主人公是一個戰士，他是一個勇敢的人，他是一個有犧牲精神的人。他為了保衛家園，他參加了戰爭。他經歷了許多困難，他經歷了許多挫折，但他始終沒有放棄。

洋西大戰死生，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了戰士的勇氣，它讓我們看到了戰士的犧牲精神。洋西大戰死生，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 信的神死

信的神死，是一個關於信仰的故事。故事的主人公是一個年輕人，他是一個有信仰的人，他是一個有理想的人。他為了實現他的理想，他放棄了他的信仰。他最終發現，他的理想是虛假的，他的信仰是真實的。他重新找回了他的信仰，他重新找回了他的理想。

信的神死，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了主人公的成長，它讓我們看到了主人公的覺悟。信的神死，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 斑葉蕃薯花

斑葉蕃薯花，是一個關於植物的故事。故事的主人公是一個植物學家，他是一個勤勞的人，他是一個有耐心的人。他為了研究植物，他花費了大量的時間和精力。他最終發現了斑葉蕃薯花的奧秘，他獲得了研究成果。

斑葉蕃薯花，是一個讓人感到好奇的故事。它讓我們看到了植物學家的研究精神，它讓我們看到了植物學家的探索精神。斑葉蕃薯花，是一個讓人感到興奮的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 村中人語

村中人語，是一個關於鄉村生活的故事。故事的主人公是一個村民，他是一個勤勞的人，他是一個有責任感的人。他為了生活，他辛勤地耕耘。他收穫了豐收的果實，他過著幸福的生活。

村中人語，是一個讓人感到溫馨的故事。它讓我們看到了村民的生活，它讓我們看到了村民的幸福。村中人語，是一個讓人感到美好的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 五歲才識計數

五歲才識計數，是一個關於兒童教育的故事。故事的主人公是一個五歲的孩子，他是一個聰明的人，他是一個有好奇心的人。他為了學習計數，他花費了大量的時間和精力。他最終學會了計數，他獲得了知識。

五歲才識計數，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了孩子的聰明，它讓我們看到了孩子的努力。五歲才識計數，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 信的神死

信的神死，是一個關於信仰的故事。故事的主人公是一個年輕人，他是一個有信仰的人，他是一個有理想的人。他為了實現他的理想，他放棄了他的信仰。他最終發現，他的理想是虛假的，他的信仰是真實的。他重新找回了他的信仰，他重新找回了他的理想。

信的神死，是一個讓人感動的故事。它讓我們看到了主人公的成長，它讓我們看到了主人公的覺悟。信的神死，是一個讓人敬佩的故事，它是一個讓人感佩的故事。

### 斑葉蕃薯花

斑葉蕃薯花，是一個關於植物的故事。故事的主人公是一個植物學家，他是一個勤勞的人，他是一個有耐心的人。他為了研究植物，他花費了大量的時間和精力。他最終發現了斑葉蕃薯花的奧秘，他獲得了研究成果。

斑葉蕃薯花，是一個讓人感到好奇的故事。它讓我們看到了植物學家的研究精神，它讓我們看到了植物學家的探索精神。斑葉蕃薯花，是一個讓人感到興奮的故事，它是一個讓人感到希望的故事。

### 村中人語

村中人語，是一個關於鄉村生活的故事。故事的主人公是一個村民，他是一個勤勞的人，他是一個有責任感的人。他為了生活，他辛勤地耕耘。他收穫了豐收的果實，他過著幸福的生活。

村中人語，是一個讓人感到溫馨的故事。它讓我們看到了村民的生活，它讓我們看到了村民的幸福。村中人語，是一個讓人感到美好的故事，它是一個讓人感到希望的故事。



新華 週未午夜場 兩晚明天開始力座

奧馬沙里夫 主演 又演 傑作

麗萊積連 泰楊皮斯 合演

鐵騎士

七彩潤幕

馬路巡邏一力圖偵破鐵騎作案約一路

◎ 蔣柏大啟

COLUMBIA PICTURES Presents

The Horsemen

氣憤何難黃黎虎郭雄茫大知長微女沙漢子父殺心茫滾

[illegible]



香港電台

分，轉播倫敦特需新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，四十三分，時代曲演唱，旅遊樂（合唱），黃花聲（張露），年輕的愛情（合唱），白翎寄情（張露），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

商業一覽

九時，轉播梅新劇：留聲唱。

### 商業一台

六時，新聞簡報。天氣報告。時代曲。芳華年（姚莉）。新樂安女郎（潘秀英），酒女（劉露、江宏）。啼笑皆非（葉白英）。十分，統計之音，風和日麗，聯翩而至，浪淘沙，綠竹之音，天氣報告，統計之音，絕佳人，三寶牌，五十分，座右石。

七時，新聞簡報。天氣報告。滄桑難題。早代曲。寒山情懷（陳麗君），離奇喜劇，三十年來，天氣預測，狂落豪（梁顯成），虛偽的愛情（蔡曉琴），櫻花恨（尤彬），望球（青山）等曲。）

商業一

商業二占

六時，新聞簡報，天氣報告，滑稽音樂，十分，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，天氣報告，長嘸妙韻，十分，天氣預測，繡歌，長嘸妙韻。

八時，新聞報告，七分，天氣預測，繡歌，長嘸妙韻。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，繡歌，長嘸妙韻。

潘秀瓊) 夢的小船

十時，時代曲，劉雲裝裝（狼惡，忘也不了）（黃虎），心上（劉金蓮），悄悄看你（蓬飛），夢的（龍惡），安心想（雲秀蘭），失去的（劉金蓮），淚，淚秀英，愛情的（劉雲），別錯過（延輝）（凌雲），三十分，遠東交易所上午八時市情簡報，粵語流暢，可愛的馬（鄺錦昌），公子多情（鄺昌），結婚（周麗，鄺秋秋），這袋袋（鄺昌），結實（尹芳梅，廖慶元）（周麗，麗然），無情火車有情（鄺錦昌），三十分，新聞簡報，天氣報告，說說東南，各地天氣，九時，新聞簡報，三十分，粵語博探

二時，新聞簡報，社

[illegible]

綠印西業電

七時，播昇平樂，三十分，天氣報告，神曲，斯郎格狂歌（那都），身世飄零（德  
曲），夢醒的清晨（姚紫蓉），昨夜我又夢到你（徐  
秀雲），新姊妹（潘潔蓮），你何必苦等  
客（潘芳雄），我的太陽（潘潔蓮），為什麼  
哭（潘芳雄），七兒童（杜蘭）  
八時，節目預告，天氣報告，輕音樂  
三十分，漁光曲，綜合佳音廣播節目  
九時，天氣報告，長篇小說，金山脫險記  
危，追愛，斯明，何少明，何銀鏡，愛琴樂  
十時三十分，漁光曲。  
十一時，搖籃曲，十分鐘代曲，四國  
少年的我（蔡露），戀愛季節，偷心的人

翡翠台(中文)

十一時四十五分，卡頓片。  
十時，「英雄本色」，三十分，「泡  
絲」，四十五分，下午新聞。  
一時，「九點半」片集，三十分，「  
入門」，四十五分，做家家庭。  
二時十五分，王女懷春」片集，四十  
分，「十一年」，做廣州夢。由張炳  
女演。  
四時三十分，新聞簡報，三十五分，「  
五時」，「神醫藥方」片集，三十分，「  
六時」，粵語節目，出曉從前，由吳君  
曲我天

時，「擊鼓之夜」，三十

十時  
選  
現  
記  
音  
國  
英

數樂會」二十五分、一港開播後、三十分  
士啤十五分、晚後新聞報導、二十分  
百戰百勝」片集(元)。

**明珠台(英文)**

九時、「玄秘經」片集。  
十時五十分、「香港電視教育節目一教育」  
、四十分、「香港電視教育節目一社會」。  
十一時三十分、「香港電視教育節目」。  
十二時十五分、「香港電視教育節目一零  
五」。

五十六分，海洋天氣。

五時，新開及天氣，五分，鷓鴣菜，十元，卡通，三分，新聞摘要，三十五分，寶號，殘廢服務，五十五分，體育情報。

八時，今日新聞，十分，校園電台，四十分，一九九九年今日錄播，四十分，敬啟者。

十二時，每日廣播完畢。

一

五時，秋風雨（余天）夢一般的消滅，三時，校園電台（新聞），陳雲的落花（雲開），五十六分，海洋天氣。

十二時，每日廣播完畢。

一

麗的電視—台中文文

華僑日報  
出版  
香港法律彙編  
全要四百元  
每冊贈券八折優

金  
亞觀國黃倫荷大永國娛  
洲塘華金教活平華都樂翠  
映獻天後  
呂 歐 武 影 映 奇 李 王 琳  
 唱 術 品 品 品 品 品 品  
 影 戲 畫 畫 畫 畫 畫 畫  
 後 後 後 後 後 後 後 後  
 邵 邵 邵 邵 邵 邵 邵 邵  
 氏 氏 氏 氏 氏 氏 氏 氏  
 院 院 院 院 院 院 院 院  
 續 續 續 續 續 續 續 續  
 上 上 上 上 上 上 上 上  
 映 映 映 映 映 映 映 映

不是驚天動地  
派的愛情故事  
是暴露世故  
照的寫實電影

湯覺民

主演 李琳 王琳 奇 戎 玲  
導演 邵氏 院 續 上 映  
主演 邵氏 院 續 上 映  
導演 邵氏 院 續 上 映  
主演 邵氏 院 續 上 映  
導演 邵氏 院 續 上 映

凱聲

東方

獻映盛大

五場

天

輝煌巨片

來土，巨輝

！重捲片煌

珀石

出品  
榮譽士

皇牌戰  
爭巨片

點開  
十二

THE  
BLUE  
MAX

美占一德拉烏一畢佐古  
主角元角一絲安蘇二女星破  
主演臣士

曉授兩兒奪餅壯烈  
滿鐵肉女嘉命士  
戰公自及有作後  
銷招管地戰戰地  
未前激空  
見所烈戰

聯合新七艷全  
一精亮

藍皇牌















**花鳥魚 週刊**

編主雙周 期九十四第



荔枝紅

荔枝紅，又名紅毛雞，其羽色鮮紅，全身無雜色，故名。此鳥性情溫和，易於馴養，且能食各種食物，不挑食。其繁殖力強，一年可產卵多次。在觀賞性上，其鮮紅的羽毛在陽光下顯得格外耀眼。此鳥多見於廣東、廣西等地，現已成為一種常見的觀賞鳥類。

**荔枝紅**

荔枝紅，又名紅毛雞，其羽色鮮紅，全身無雜色，故名。此鳥性情溫和，易於馴養，且能食各種食物，不挑食。其繁殖力強，一年可產卵多次。在觀賞性上，其鮮紅的羽毛在陽光下顯得格外耀眼。此鳥多見於廣東、廣西等地，現已成為一種常見的觀賞鳥類。

**喜愛陽光的向日葵**

向日葵，又名太陽花，其花盤隨太陽轉動，故名。此花喜光，喜肥，易於繁殖。其花盤大而圓，顏色鮮艷，是夏季常見的觀賞植物。向日葵的種子可食用，且其莖葉可製成紙張。此花多見於農村地區，現已成為一種常見的觀賞植物。



**有毒的雀巢蛾幼蟲**

雀巢蛾幼蟲，又名毒蛾幼蟲，其體色鮮艷，多有毒性。此幼蟲多見於森林中，常食樹葉。其體色鮮艷，多有毒性，人若接觸或食用，會引起中毒。此幼蟲多見於森林中，常食樹葉。其體色鮮艷，多有毒性，人若接觸或食用，會引起中毒。

**樹松話栽盆樹古**

古樹栽盆，又名盆景，其歷史悠久，是中國傳統藝術之一。此藝術多見於文人雅士之家，用以裝飾環境。古樹栽盆多選用名貴樹種，如松、柏、梅等，將其栽於盆中，並進行修剪、造型，使其成為一件藝術品。此藝術多見於文人雅士之家，用以裝飾環境。



**華僑日報 分類廣告**

本報分類廣告，內容豐富，包括：

- 租屋**：提供各類房屋租賃信息，包括住宅、商業樓宇等。
- 招租**：提供各類商業樓宇、工廠、倉庫等招租信息。
- 出廠**：提供各類工廠、倉庫、辦公室等出廠信息。
- 寫字樓**：提供各類寫字樓、辦公室、商業樓宇等出租信息。
- 招租**：提供各類商業樓宇、工廠、倉庫等招租信息。
- 出廠**：提供各類工廠、倉庫、辦公室等出廠信息。
- 寫字樓**：提供各類寫字樓、辦公室、商業樓宇等出租信息。

廣告內容詳盡，歡迎垂詢。